

BRUGERHÅNDBOG USER MANUAL - HANDBUCH



INDHOLD / CONTENTS / INHANTSVERZEICHNIS

Forord	3
Reklamationsbestemmelser/udvidet garanti	4
Betjeningsvejledning - alle modeller	5
Service og vedligeholdelse.....	6
Vedligeholdelse og justering af bremser.....	8
Råd vedr. pleje af sidematerialer	8
Årsager til og udbedring af evt. fejl.....	9
Dæktrykstabel	10
Anhængertrækkets el-sæt	11
Påhængsvogne	11
Cargolinere.....	12
Bådtrailere	12
Hestetrailere	14
Autotransportere	14
Serie 6000 - Auto- og Multitransport.....	15
Materiel-/Unitransportere	15
Tre-vejstippere.....	16
Lovforhold m.v.....	17
Introduction	20
Claims procedures/extended warranty	21
Instructions for use - all models	22
Servicing and maintenance.....	23
Maintenance and adjustment of brakes	25
Maintenance of the sides	25
Defects - causes and remedies	26
Tyre pressure table.....	27
Trailer drawbar electrical set	28
Trailers	28
Box Van Trailers	29
Boat Trailers	29
Horse Trailers	31
Car Transporters	31
Series 6000 - Car and Multitransport	32
Plant Transporters/Unitransporters	32
Three-way Tip Trailers	33
Vorwort	35
Reklamationsbestimmungen / Erweiterte Garantie	36
Bedienungsanleitung - alle Modelle.....	37
Wartung und Erhaltung.....	38
Wartung und Einstellung von Bremsen	40
Ratschläge zur Pflege der Bordwandmaterialien	41
Fehler - mögliche Ursachen	41
Reifendruck	42
Kabelanschluß der Anhängerkupplung.....	43
Anhänger.....	43
Cargoliner.....	44
Bootsanhänger.....	44
Pferdeanhänger	46
Autotransporter	47
Serie 6000 - Auto und Multitransporter.....	47
Materiel-/Unitransporter	48
3-Seitenkipper	48
Gesetzliche Bestimmungen	50

TILLYKKE!

Vi ønsker Dem til lykke med Deres nye trailer, som vi er sikre på, at De vil få stor glæde af.

For at få det fulde udbytte af traileren er det imidlertid vigtigt at følge visse råd og anvisninger. Vi opfordrer Dem derfor til at studere denne vejledning. Bemærk især de med ▲ markerede oplysninger, der har sikkerhedsmæssig betydning. Bagest i håndbogen finder De trailerens stamkort, som indeholder forskellige tekniske oplysninger om traileren.

Hvis der ved brug af traileren opstår spørgsmål, som denne håndbog ikke umiddelbart besvarer, er De naturligvis altid velkommen til at kontakte Deres forhandler.

THULE[®]
SWEDEN
TRAILERS

REKLAMATION OG GARANTI

Thule Trailers A/S yder som hovedregel 2 års reklamationsret på nye trailere. På enkelte komponenter hhv. trailermodeller tilbydes der endvidere en udvidet garanti, som dog betinges af, at den pågældende trailer serviceres i henhold til fabrikkens foreskrifter hos en autoriseret Thule Trailers forhandler. Ved enhver reklamation skal der fremvises dokumentation for, at foreskrevne serviceeftersyn er overholdt. Dokumentation føres på bagsiden af trailerens stamkort.

Reklamationsretten omfatter

- Udskiftning eller - efter fabrikkens valg - reparation af konstruktions- eller materialefejl, såfremt der er tale om fejl, der er opstået under normal og forskriftsmæssig anvendelse af traileren.
- Reparationer udført i reklamationsretsperioden forlænger ikke denne.

Reklamationsretten omfatter ikke

- Udgifter til løbende service og vedligeholdelse, eller udgifter der kan henføres til normal slidtage eller som et resultat af, at traileren ikke har været benyttet i længere perioder.
- Fejl som opstår i forbindelse med ikke forskriftsmæssig brug af trailere.
- Fejl som opstår i forbindelse med brug af uoriginale reservedele eller reparationer udført hos/af andre end autoriserede Thule Trailers forhandlere.
- Udgifter til leje af erstatningstrailer.
- Beskadigelse af gummimåtte og bundplade på hestetrailere forårsaget af heste med beslag isat mordax/vinterbrodder. Sørg derfor altid for, at mordax/vinterbrodder fjernes fra hestens beslag inden læsning i trailer.

⚠ *Ny-galvaniserede dele vil i starten være meget glatte og sølvblanke. Efter kort tid bliver delene matte og får en mere 'ru' overflade. Dette er helt normalt og skyldes, at de galvaniserede dele 'ilttes'. Dette gælder også for afklippede kanter. De rustner, når traileren er ny, men rusten forsvinder med tiden. Processen sikrer, at galvaniseringen vil kunne yde optimal beskyttelse mod korrosion. Denne 'kosmetiske' forandring vil derfor ikke blive anerkendt som grundlag for en berettiget reklamation.*

⚠ *Vær ligeledes opmærksom på, at galvaniserede dele ikke tåler syre og visse kemikalier. Foretag derfor altid en omhyggelig afskyllning med rent vand efter kørsel på saltede veje samt efter transport af f.eks. gødning eller andet syreholdigt gods.*

⚠ *Krydsfiner er et levende materiale. Vær derfor opmærksom på, at bund- og sideplader kan slå sig under forskellige forhold. Meget fugt kan således få pladen til bule. Når pladen tørrer op, retter bulen sig normalt op igen. Montér evt. traileren med en flad presenning. Presenningen holder også altid ladet tørt.*

UDVIDET GARANTI PÅ BÅDTRAILERE

Thule Trailers A/S tilbyder 5 års garanti på lejer, påløbsbremse og aksler på alle bådtrailere og bådophalervogne med Knott aksler: Model 8116 - 8118 - 8120 - 8220 - 8122 - 8222 - 8224 - 8226 og bådophalervogne 8016 - 8018 - 8022 - 8026

Forudsætninger

- Forudsætninger for, hvad der er omfattet og ikke omfattet af garantien, er som beskrevet ovenfor.
- Forudsætningen for opretholdelse af garantien er, at traileren skal have et årligt serviceeftersyn, alternativt efter 10.000 km, hvor ovennævnte komponenter kontrolleres hos en af Thule Trailers forhandlere.
- Husk at få stemplet trailerens stamkort efter hvert eftersyn. Stamkortet er dokumentation for, at serviceintervallerne er overholdt.

UDV. GARANTIORDNING - BUND/SIDER I HESTETRAILERE

Thule Trailers A/S tilbyder 5 års garanti på bund og sider i hestetrailere. Forudsætningen for opretholdelse af garantien er beskrevet herunder.

Forudsætninger

Det er naturligvis et krav, at overfladen ikke må brydes for at opretholde garantien. Hvis der eksempelvis monteres reservehjulsholder eller lignende udstyr, der skal monteres i pladerne, skal dette udføres af Thule Trailers' forhandler, og hullerne skal forsegles inden udstyret monteres.

- Hestetraileren skal rengøres jævnlige ligesom alle andre køretøjer. Hvor tit rengøring skal finde sted afhænger udelukkende af, hvor tit traileren bruges. Der må ikke igennem længere tid ligge gødning i traileren.
- Der må ikke stå vand i bunden af traileren. Større mængder vand skal fjernes med det samme.

For at opretholde garantien, skal traileren en gang årligt forbi forhandleren til kontrol af bundplade og have et stempel i trailerens stamkort.

BETJENINGSVEJLEDNING - ALLE MODELLER

Tilkobling

1. Traileren kobles på bilens anhængertræk.
2. Har traileren sikkerhedswire, fastgøres denne. Det er vigtigt, at sikkerhedswiren går i lige linie fra traileren til anhængertrækket.
3. Forbind det elektriske system ved at sætte trailerens el-stik i trækets stikdåse.

Før De kører

1. Kontrollér, at traileren er korrekt koblet på bilen. Dette kan kontrolleres ved at løfte i trailerens træk-vange.

▲ *Visse typer kuglekoblinger er udstyret med en rød/grøn indikator, der markerer, om traileren er korrekt tilkoblet.*

2. Kontrollér, at trailerens lygter virker korrekt.
3. Kontrollér, at lasten er jævnt fordelt og evt. fastspændt.

Afkobling

1. Tag el-stikket ud og anbring det i holderen.
2. Tag sikkerhedswiren af.
3. Traileren kobles af bilens anhængertræk. Løft traileren fri af trækkrogen ved at løfte i håndtaget. Vær under afløftningen opmærksom på vægt af evt. last. Bugseres traileren med overlast på næsehjulet, kan dette beskadige næsehjulet eller i værste fald forårsage skævvridning af trækvangere eller beslag!

Kørsel

Kørsel på landevej med trailer volder normalt ikke problemer, idet Thule Trailers V-trækstang giver utrolig gode køreegenskaber.

▲ *Kørsel med f.eks. en hestetrailer eller en trailer med høj presenning i meget kraftig sidevind bør undgås, især hvis traileren er tom. At bakke med en trailer kræver lidt øvelse. Når der bakkes, styres traileren ved hjælp af kuglen på anhængertrækket. Derfor skal man dreje bilen i modsat retning af den vej, man vil have traileren til at bevæge sig. Opgiv ikke straks, men få øvelse, f.eks. på en tom P-plads.*

▲ *Ved kørsel med materiale, der er længere end traileren, må bagsmækken ikke bruges som 'forlængget lad', idet kæderne ikke er konstrueret til denne belastning. Tag i stedet for bagsmækken af og læg den i traileren eller i bilen. Den optimale løsning er at montere traileren med frontstativ.*

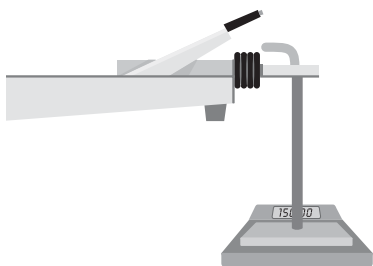
Efterspænding af hjul

⚠ Det er meget vigtigt, at hjulboltene efterspændes efter ca. 30 kilometers kørsel og derefter kontrolleres jævnlige de første 1.000 km. Malingen på nav og fælg slides gradvist bort, hvorefter boltene kan gå løs. Husk derfor at foretage efterspænding.

Læsning

⚠ Når man kører med påhængsvogn er det vigtigt for kørestabiliteten, at man kører med det korrekte kugletryk. Trykket skal udgøre mindst 4% af påhængsvognens faktiske totalvægt, 25 kg er dog tilstrækkeligt. Større vægt er som regel en fordel, men man skal iagttage anhængertrækkets/bilens maksimale kugletryk - se angivelsen i bilens papirer. Traileren er konstrueret sådan, at tyngdepunktet ligger i midten, lidt foran akslen. Når traileren læsses, bør man derfor søge at fordele lasten jævnt, hellere lidt mere foran end bag. Negativt kugletryk - når traileren er baglæst - kan være katastrofalt og bringe bil og trailer i slinger. Sker dette, skal farten straks nedsættes ved at bremse og/eller gear ned.

Vægten kan let kontrolleres ved hjælp af en personvægt eller en rigtig kugletryksvægt:



Personvægten placeres direkte under kuglehovedet. En rundstok afpasses i længden, så vognen står vandret og et mindre stykke træ fordeler trykket på vægten.

Lås til kuglekobling

En god kuglekoblingslås reducerer risikoen for tyveri. Deres lokale Thule Trailers forhandler viser gerne de låsetyper og løsninger som kan anvendes på Deres trailer.

Betjening af håndbremse

På trailere med automatisk bakspærrefunktion anvendes der to forskellige håndbremsetyper:

A. Med gasfjeder i håndbremsen

Denne type aktiveres ved at trække håndbremsen over dødpunktet, hvorefter gasfjederen spænder bremsen og holder den aktiveret.

B. Håndbremse uden gasfjeder

Denne type er først rigtigt aktiveret, når håndbremsen er trukket helt op i lodret stilling, og man derved har spændt fjedercylinderen på bremsestangen.

⚠ **Advarsel:** Trækkes håndbremsen ikke helt op i lodret stilling, er traileren bremset for forlæns kørsel, men ikke for baglæns kørsel.

SERVICE OG VEDLIGEHOLD

For at sikre at din trailer altid er funktionsdygtig og klar til brug, bør du sørge for at den service-res i henhold til fabrikkens foreskrifter hos en autoriseret Thule Trailers forhandler.

Thule Trailers A/S producerer et bredt program af påhængsvogne til mange formål. Serviceeftersyn opdeles for henholdsvis ubremsede trailere og bremsede trailere. I tillæg til disse kan der være kontrolprocedurer for specielle trailertyper som f.eks. tipvogne, materieltransportere o.lign. Generelt gælder dog følgende punkter for foreskrevne eftersyn:

UBREMSEDE TRAILERE		Efter 1 måned/ 1000 km	Hver 12. mdr./ 10.000 km	Tillægsopgave Hvert 6. år
Undervogn	Hjul / hjulbolte	E	E	
	Dæk	K	K	U
	Dæktryk	K	K	
	Kuglekobling	E	K + S	
	Akselbefæstigelse	E	K	
	Affjedring / gummitorsion			K
	Vanger og konsoller		K	
Elektrisk	Hjullejer/lejeslør		K + S	
	7-/13-polet stik		K	
	Lys og lygter		K	
	Reflekser		K	
Opbygning	Kabel og kabelføring		K	
	Hængsler		K + S	
	Lukketøjer		K + S	
	Bundplade		K	
	Sideplader		K	
	Døre, smække og ramper		K	

For bådtrailere, se i øvrigt Knott's håndbog side Serviceprogram side 40 - 45 og side 77, 84, 85, 86 og 87 gennemføres som beskrevet i Knott's servicemanual.

K = Kontrol **S** = Smøres **J** = Justeres **U** = Udskiftes **E** = Efterspændes

BREMSEDE TRAILERE		Efter 1 måned/ 1000 km	Hver 12. mdr./ 10.000 km*	Tillægsopgave Hvert 6. år
Undervogn	Hjul / hjulbolte	E	E	
	Hjulbremser	J	K + J	
	Hjullejer / lejeslør		K + S	
	Bremsekabler / stænger		K	
	Dæk	K	K	U
	Dæktryk	K	K	
	Kuglekobling	E	K + S	
	Påløbsbremse	E + K + S	K + S	
	Sikkerhedswire		K	
	Akselbefæstigelse	E	K	
	Affjedring / gummitorsion			K
Elektrisk	Støddæmpere (hvis mont.)		K	
	Vanger og konsoller		K	
	7-/13-polet stik		K	
	Lys og lygter		K	

	Reflekser		K	
	Kabel og kabelføring		K	
Opbygning	Hængsler		K + S	
	Lukketøjer		K + S	
	Bundplade		K	
	Sideplader		K	
	Døre, smække og ramper		K	

*) I tilfælde af megen kørsel med stor belastning, kan det være nødvendigt at få efterjusteret hjulbremser for hver 5.000 km.

For bådtrailere, se i øvrigt Knott's håndbogs serviceprogram side 40 -45 og side 77, 84, 85, 86 og 87.

K = Kontrol **S** = Smøres **J** = Justeres **U** = Udskiftes **E** = Efterspændes

VEDLIGEHOLDELSE OG JUSTERING AF BREMSER

Bremserne kræver jævnlig vedligeholdelse og justering. Det tilrådes, at reparation og justering af bremser kun foretages af fagfolk.

En justering eller kontrol foretages på følgende måde: Adgang til sikringsmøtrikken fås ved at afmontere navkapslen. Sikringsmøtrikken afmonteres, derefter afmonteres bremsetromlen, og man har nu adgang til bremsebakker, fjedre, justerbolte m.v. Når justering og vedligeholdelse er gennemført, er det meget vigtigt, IKKE at genanvende den yderste møtrik, men at erstatte denne af en ny, original møtrik og fastspænde med en momentnøgle.

Justering

Belægningsgliddet udlignes ved at justere bremsebakkerne. Løft traileren, så hjulene er frie. Løsn håndbremsen og stram derefter på justeringsmøtrik-ken, så bremsebakken ligger helt an mod bremsetromlen. Løsn derefter justeringsmøtrikken 7-9 hak, så bremsetromlen går frit. Kuglemøtrikken på bremsestangen justeres derefter, så der er ca. 45 mm spil i påløbet.

10.000 km eller hver 12. måned

Inden for dette tidsrum tilrådes det, at man kontrollerer, at fedtmængde og tilstand er optimal for de bevægelige dele. Bremsebakker og eventuelt defekte fjedre skiftes.

▲ HUSK: Ved montering af bremsetromlen skal der benyttes en ny, original møtrik. Møtrikken tilspændes med en momentnøgle - 28-30 kgm.

Hjullejer

De fleste trailere er i dag udstyret med vedligeholdelsesfrie lejer, som fra fabrikken er smurt med den rigtige fedtmængde. Det er derfor ikke længere nødvendigt at kontrollere lejets fedtmængde. Hvis lejet bliver beskadiget, skal hele bremsetromlen udskiftes, da lejet er integreret i bremsetromlen.

Sporing

Kontrol af hjulvinkler og sporing bør kun gøres, såfremt der opstår unormalt dækslid. Kun enkelte akseltyper er konstrueret med henblik på justering. Rådfør Dem evt. med Deres autoriserede Thule Trailers forhandler.

RÅD VEDR. PLEJE AF SIDEMATERIALER

Trailere med træsider

Til trailere med finérsider er der anvendt førsteklasses vandfast finér, som er fenolbehandlet og dermed næsten vedligeholdelsesfrit. Efter nogen tid kan finéren dog blive lidt mat. Den bedste måde at få glan-

sen frem igen, er ved at tilføre træet syrefri olie eller en blanding af rå linolie og terpentint i forholdet 1:1. Olien påføres træet i rigelig mængde, og efter ca. 15 min aftørres den overskydende olie med en tør klud.

Serie 2000 og hestetrailere er udstyret med en ny type finer, der er belagt med ppl-film som er vand- og smudsafvisende. Denne type finer er normalt ikke vandsugende og kræver ingen special vedligeholdelse.

▲ *Laves der en gennemboring af finer materiale, skal hullet forsegles med træbeskyttelse eller et kantforseglingsprodukt.*

Trailere med aluminiumsider

Aluminiumsiderne kræver næsten ingen vedligeholdelse. Undgå rengøring med stærkt alkaliske rengøringsmidler, da disse reagerer kemisk med aluminium. Den flotte finish bevares bedst ved anvendelse af autovoks.

Galvaniserede dele

Som tidligere nævnt skal galvaniserede dele 'iltet', inden galvaniseringen er en effektiv rustbeskyttelse. Galvaniseringen er først helt effektiv, når metallet er blevet mat.

Bemærk i øvrigt afsnittet vedr. galvanisering på side 5.

ÅRSAGER TIL OG UDBEDRING AF EVT. FEJL

FEJL	ÅRSAG	AFHJÆLPNING
Traileren bremser skævt	Hjulbremserne uens justeret.	Justér bremserne og kontrollér om bremsekablerne er rustet fast.
Traileren bremser allerede, når speederen slippes	Støddæmperen i påløbsbremsen er defekt.	Støddæmperen udskiftes.
Traileren stødbremser	Støddæmperen er defekt.	Støddæmperen udskiftes.
Traileren 'banker'	Kuglekoblingen er slidt.	Kuglekoblingen udskiftes.
Bakning 'tung' eller umulig	Bremserne er for stramt justeret.	Justér bremserne.
Bremserne bliver varme	Bremserne er forkert justeret. Bremsekabel 'knækket' eller har sat sig fast, så det ikke går tilbage i nulstilling. Tilbagetræksfjedrene ved bremsebakkerne er slappe eller knækkede. Håndbremsen er ikke løsnet helt.	Justér bremserne.
Traileren bremser konstant	Bremsebakkerne er rustet fast til bremsetromlen efter længere tids parkering.	Løsnes ved lette slag på siden af ankerpladen. Undgå brug af håndbremsen ved langtidsparkering.

KORREKT DÆKTRYK OG MAX. HJULBELASTNING

Dæktryk

Forskellige typer dæk skal have forskelligt dæktryk for at virke optimalt og ikke slides for hurtigt. Ved hjælp af nedenstående skema kan De finde det korrekte dæktryk. Ved længere tids opbevaring bør traileren klodses op (mindre trailere evt. parkeres lodret). Derved undgås statisk belastning, som ellers kan medføre 'bulede' dæk.

DÆKSTØRRELSE	MAX. BELASTNING	LUFTRYK	
	pr. hjul kg	bar	psi
145/80 10RF	437	3,4	44
145/80R13	387	3,0	44
145/80R13 RF/XL	425	3,4	49
155R13C6	515	3,8	55
155R13C8	600	4,5	65
165/80R13	487	3,0	44
185/70R13	530	3,0	44
185/70R13 RF/XL	600	3,4	49
185/65R14	530	2,7	40
195/70R14	615	3,0	44
195/70R14 RF/XL	710	3,4	49
205/70R14	690	3,0	44
195/65R14	580	3,0	44
185R14C8	850/900	4,5	65
195/65R15	615	3,0	44
205/65R15 RF/XL	775	3,4	49
195/50R13	900	6,7	98
500X10 6C	437	3,0	44

Hjulboltens tilspændingsmoment bør være 110-120 Nm. (11-12 kgm).

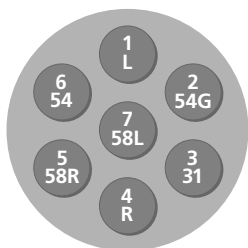
OBS! Vær opmærksom på, at belastningen af dæk, som anvendes til personvognstrailere med max. hastighed 80km/t, må overskrides med 10%. Derfor kan belastningsanvisningen, som står på trailerens dæk, afvige fra de oplyste vægte i tabellen ovenfor.

Affjedring

Alle trailere fra Thule Trailers A/S er monteret med gummitorsionsaksler, der giver fremragende kørekomfort. Fjedersystemet er helt vedligeholdelsesfrit. Evt. reparation af affjedringen kan kun foretages af fabrikken.

ANHÆNGERTRÆKKETS EL-SÆT

Skulle De ved et uheld komme til at beskadige el-stikket kan følgende diagram benyttes ved reparation:



7-polet (Stikket set bagfra)

1 L	Gul	Blinklys, venstre
2 54G	Blå	Fri (evt. tågebaglys)
3 31	Hvid	Stel
4 R	Grøn	Blinklys, højre
5 58R	Brun	Højre baglygte, positionslys, slingrellygte, nummerpladelygte
6 54	Rød	Stoplys
7 58L	Sort	Venstre baglygte, positionslys, nummerpladelygte, slingrellygte



13-polet (Stikket set bagfra)

Er bilen udstyret med en 13-polet stikdåse, benyttes adapter til forbindelse af trailerens stik.

1	Lilla	Blinklys, venstre
2	Blå	Fri (evt. tågebaglys)
3	Hvid	Stel, (for pol nr. 1-8)
4	Sort/hvid	Blinklys, højre
5	Brun	Højre baglygte, positionslys, slingrellygte, nummerpladelygte
6	Rød	Stoplys
7	Sort	Venstre baglygte, positionslys, slingrellygte, nummerpladelygte
8	Gul/sort	Baklygte
9	Rød/sort	Strømforsyning (konstant plus)
10	Sort/hvid	Ladeledning (plus) til opladning af trailerens batteri
11	Fri	
12	Fri	
13	Hvid	Stel (for polnr. 9-12)

PÅHÆNGSVOGNE

Læsning

▲ Af trailerens registreringsattest og af væggtavlen fremgår det, hvor stor nyttelasten er. Vi må kraftigt fraråde overlæs, idet køresikkerheden derved forringes stærkt. Desuden kan overlæs medføre skader på dæk, aksel samt evt. chassisramme, ligesom overlæs medfører bortfald af reklamationsret - og iøvrigt er ulovligt.

Et eksempel på overlæs:

En trailer type 2205 har en nyttelast på 325 kg.

Ladmål er 2,05 x 1,30 x 0,40 m, hvilket giver et rumfang på ca. 1,0 m³.

Fyldes denne vogn f.eks. med sand, bliver lasten ca. 1.700 kg.

Tilbehør

Vi er sikre på, at Deres Thule Trailers forhandler har gjort sit bedste for at vejlede Dem ved valg af model. Her vil vi derfor kun gøre opmærksom på Thule Trailers' store tilbehørsprogram, eksempelvis næsehjul, støtteben, flad og høj presenning, ekstra sider, aflåseligt låg samt plast- eller glasfiberlåg. Alt originalt tilbehør er naturligvis af samme høje kvalitet som Deres trailer fra Thule Trailers.

Få udstyret demonstreret af Deres Thule Trailers forhandler.

CARGOLINERE

Læsning

For at opnå de bedste køreegenskaber skal man sørge for, at godset fordeles vægtmæssigt jævnt i rummet. Man kommer let til at stable varerne ved den forreste væg, hvilket giver et alt for stort kugletryk. Godset bør desuden fastgøres i traileren, så det ikke kan rutsje rundt i rummet.

Ved punktbelastning skal belastningen udlignes ved brug af mellemlægsplader. Eventuelt vil det være hensigtsmæssigt permanent at forstærke traileren i bunden. Belastning på rampen må max. være 250 kg ved opkørsel af sækkevogn og 300 kg for en motorcykel.

Tilbehør

Skal der køres med høje ting i traileren, anbefales det at montere ekstra surringskinner for at sikre, at godset ikke vælter.

Skal der læsses af eller på, mens traileren ikke er spændt efter en bil, bør der monteres støtteben og næsehjul. Dette gælder særligt for enakslede cargolinere.

Ved hyppig motorvejskørsel anbefales det at montere en spoiler, der mindsker vindmodstanden og dermed giver bedre og mere økonomisk kørsel.

BÅDTRAILERE

Indstilling

Vi anbefaler, at De første gang, De skal bruge Deres bådtrailer, giver Dem god tid til at få traileren og båden trimmet rigtigt sammen. Den anvendte tid vil De spare igen mange gange, da fremtidige af- og pålæsninger vil gå hurtigt og problemfrit. Deres Thule Trailers forhandler hjælper Dem gerne med råd og vejledning. Hvis indstillingen kræver, at akslen skal flyttes, skal bremsestangen justeres.

Her er et godt råd om, hvordan traileren tilpasses til båden:

Bådens vægt og længde skal passe til bådtraileren

Bådens data som vægt og længde er vigtige. Vægten er vigtig i relation til trailerens nyttelast. Husk at vægt for evt. udstyr, motor og benzin skal lægges til bådens egenvægt.

Længden skal også være rigtig for at undgå overbelastning af skroget. I følge bådfabrikanterne må maksimal-afstanden fra bageste kølrulle og til enden af skroget være 80 cm.

Det kan være fristende at bruge båden som et stort bagagerum, men pas på at traileren ikke bliver overlæsset. Er De i tvivl om totalvægten, vil vi anbefale at foretage en kontrolvejning, f.eks. hos en offentlig vejrbod.

Båden skal stå på kølen og støttes af sidestøtterne / superrullerne

For at undgå overbelastning af båds kroget og lette læs-/ aflæsning af båden, skal den stå på kølrullen og støttes af sidestøtterne/superrullerne. Sådan indstilles bådtraileren korrekt:

Almindelige ruller

Sidestøtter:

- Som udgangspunkt monteres de bageste sidestøtter så langt bagud på chassiset som muligt, de forreste sidestøtter placeres, hvor de yder båden den bedste støtte. Højden på sidestøtterne sættes i laveste position.

Træk båden op og juster kølrullerne:

- Båden trækkes op på traileren med spillet. For at opnå lavest mulige tyngdepunkt, skal afstanden mellem bådens skrog og skærmen være så lille som muligt, gerne 20-30 mm. Aflæs evt. båden igen og juster kølrullen til korrekt højde. Er båden fladbundet justeres kølrullerne op omkring øverste position.

Juster sidestøtterne så de støtter båden:

- Båden rettes op med sidestøtterne. Afstanden fra skroget og ned til skærmen skal være ens i begge sider. Brug evt. en donkraft til at løfte sidestøtterne på plads. Sidestøtterne må under ingen omstændigheder løfte båden af kølrullen.

Superruller

Sidestøtter og superruller:

- Er bådens agterskrog fladt monteres superrullerne som udgangspunkt så tæt på chassiset som muligt og kølrullerne justeres op omkring øverste position.
- De forreste sidestøtter placeres hvor de yder båden den bedste støtte og i laveste position.

Træk båden op med spillet og kontroller, at båden står på kølen:

- Båden trækkes op på traileren med spillet. Afstanden mellem bådens skrog og skærmen skal være så lille som mulig, gerne 20-30 mm. Aflæs evt. båden igen og juster kølrullen til korrekt højde.

Juster superrullerne til korrekt højde:

- Båden må ikke hvile på superrullerne, den skal stå på kølrullerne. Anvend evt. kølrulle forhøjningsbeslag eller et trinkølsbeslag, hvis afstanden mellem kølrulle og båd er for stor. Når afstanden mellem skærm og båds-krog er korrekt, justeres superrullerne i korrekt position. De forreste sidestøtter justeres op til båds-kroget. Anvend evt. en donkraft.

Stævnstøtte

Bovgarden indstilles, så den passer til båden. Både vinkel og højde kan indstilles. Stævnstøtten kan forskydes i længderetningen og fastspændes der, hvor man opnår det rigtige kugletryk, 40-50 kg.

Under kørsel er det ikke tilstrækkeligt at holde båden fast i stævnstøtten ved hjælp af spillet, da strop/wire gradvist kan løsnes under kørsel. Båden skal derfor fastspændes i stævnstøtten med f.eks. en kort spændestrop.

Surring

For at båden ligger urokkeligt fast på traileren, bør båden surres fast med spændestroppe. Korrekt surring foretages med 4 spændestroppe - et i hver hjørne. Surringsojer er et praktisk udstyr til let fastsurring af båden.

Lysanlæg

Traileren er monteret med lysbom, som afmonteres ved af- og pålæsning. Når snaplukketojerne er afmonteret, er det en let sag at afmontere lysbommen. Husk at sætte stikproppen i holderen på skærmen.

Søsætning

Ved søsætning bør traileren kun køres i vandet til fælgens kant. Det frarådes, at bremsere, kabler m.m. kommer under vand. Dette bør ikke være nødvendigt, da bådtrailerens mange ruller nemt klarer optagning og søsætning.

Bremser

Kommer der vand i bremsere, må vi anbefale hyppige eftersyn. Saltvand medfører rustdannelse. Bremse trailerer kan udstyres med bremsespulesæt, så at evt. saltvand spules ud af bremsere.

Hjullejer

Alle bådtrailerer, bortset fra modellerne 8114 og 8115 er udstyret med vandtætte lejer med 5 års garanti. Model 8114 og 8115 anbefaler vi hyppig kontrol og smøring af lejerne.

Bådopbevaring

En bådtrailer er primært beregnet til transport af både, men kan også fungere som en praktisk oplagsplads for Deres båd. Ved længere tids bådopbevaring på traileren (over 2 uger), anbefaler vi dog at foretage oplodsning af traileren, idet hjulene og akselaffjedringen ellers belastes unødigt og i værste fald kan tage skade.

Støttepuder er også et nyttigt ekstraudstyr til aflastning af bådtrailerens skrog ved længere tids vinteropbevaring.

Specialudstyr

Der findes bådtyper, som i nogle tilfælde kræver særlig tilpasning af bådtrailerens udstyr. Rådfør Dem evt. med forhandleren, som vil være bekendt med særlige udstyr, der kan optimere trailerens funktion.

HESTETRAILERE

Kørsel

▲ *Det er vigtigt at hesten er fortrolig med kørsel i hestetraileren. De første gange en hest transporteres i trailer, bør kørslen være meget forsigtig og turen meget kort. Kør aldrig hurtigt i kurver. På en god, lige vej er hastigheden ikke så afgørende. Køres der med én hest i en 2-hestes trailer, bør hesten altid stå i venstre side.*

Under transporten er det vigtigt, at begge bagbomme er fastlåst i bombeslagene. Bagbommene afstiver traileren under transporten.

Ventilation

God ventilation i traileren er vigtig. Ved at åbne eller lukke klappen over bagrampen, kan man regulere ventilationen. Kør aldrig med al ventilation helt lukket. Som minimum bør ventilationsvinduet bagkant være åbent ét hak.

Vedligeholdelse

Hvis traileren parkeres udenfor, husk at hæve trailerens front med næsehjulet så evt. kondensvand løber ud af traileren. Der henvises til tidligere afsnit omkring bremses og udvidet garantiordning på bund og sider. Trailere med sadelkammer, skal gummilisten ved dørkarmen jævnligt smøres med silicone.

Ønsker De at holde Deres trailer pæn i mange år, er jævnlig vask og rengøring vigtig - særlig på grund af syre i hestenes gødning. Trailerens tag kan med fordel vokses med almindelig bådvoxs. Skillevæggen kan tages ud ved at dreje den og løfte den ud af gulvbeslaget foran i traileren.

▲ ADVARSEL: *Opløsningsmidler må ikke anvendes til rengøring.*

AUTOTRANSPORTERE

Afbalancering

Det er meget vigtigt at være omhyggelig med afbalancering af traileren i forbindelse med læsning, således at kugletrykket er mellem 50 og 75 kg. Man kan ikke altid blot køre bilen frem til autotransportladets forkant - det kan give et for stort kugletryk. For at kunne fastgøre bilen leveres som ekstraudstyr specielle stopklodser. Under kørsel skal de to lukketøjer, der låser platformen, være lukket.

Hydraulisk tipcylinder

Pålæsning

Ventilen skal være lukket. Platformen vippes med håndkraft. Derefter foretages et eller to pumpeslag for at stabilisere platformen mod underlaget.

Transportstilling

Idet ventilen åbnes med stor forsigtighed, skal platformen selv vippe ned til vandret. Er dette ikke tilfældet, er vægtfordelingen forkert.

Aflæsning

Med lukket ventil pumper platformen bagover.

SERIE 6000 - AUTO- OG MULTITRANSPORT

Serie 6000

Serie 6000 leveres fra fabrikken i 4 forskellige udgaver:

- Type 1: Platform uden udstyr.
- Type 2: Monteret med tresidet ræling.
- Type 3: Monteret med stålsider (ekskl. bagsmæk). Aluminium sider kan monteres på platform, type 1, hvis det ønskes.
- Type 4: Udstyret til autotransport. Leveres med slisker, sliskeophæng, kørebaner, spilholder, batterikasse for batteri til elspil, reservehjul og holder og enkeltvirkende hydraulikcylinder.

6000 serien kan konfigureres til en masse forskellige formål. Derfor findes der et meget stort udstyrsprogram til produktet. Anvendes traileren med høj rampe (1200 mm), skal man være opmærksom på følgende forhold:

▲ *Traileren kan kun anvendes med dobbeltvirkende hydraulikcylinder.*

▲ *Hvis der køres maskiner/materiel op/ ned ad trailerens rampe, uden at traileren er tippet, skal der altid anvendes støtteben.*

Kugletryk

Traileren skal altid læsses, så kugle-trykket ligger imellem 50 - 75 kg. For trailere udstyret til autotransport, med slisker, spilholder og elspil, skal traileren udstyrres med vægtklodser bagunder traileren. Monteres standard fra fabrikken på en type 4.

Nyttelast

Trailerenes nyttelast er beregnet på basis af en platform trailer, uden udstyr, sider, ræling m.m. Eftermontering af udstyr reducerer trailerens nyttelast.

Batteri

Til drift af elspillet, anbefales et alm. 12 V, 60 Amp. batteri og gerne et marinebatteri, da det tåler opladning mange gange.

Låsbar kuglekobling

Trailere med 3,5 tons totalast er udstyret med en låsbar kuglekobling. Nøglen har et nummer. Husk at notere nummeret på nøglen, så den kan bestilles som reservedel.

MATERIEL-/UNITRANSPORTERE

Afbalancering

Det er meget vigtigt at være omhyggelig med afbalancering af traileren i forbindelse med læsning, således at kugletrykket er mellem 50 og 75 kg. Man kan ikke altid læsse til forkanten - det vil ofte give alt for stort kugletryk. Under kørsel skal de to lukketøjer, der låser tipladet, være lukket.

Hydraulisk tipcylinder

Pålæsning

Ventilen skal være lukket. Ladet vippes med håndkraft. Derefter foretages et eller to pumpeslag for at stabilisere ladet mod underlag.

Transportstilling

Idet ventilen åbnes med stor forsigtighed, skal ladet selv vippe ned til vandret. Er dette ikke tilfældet, er vægtfordelingen forkert.

Aflæsning

Med lukket ventil pumpes ladet bagover.

TRE-VEJSTIPPERE

Læsning

Af trailerens registreringsattest eller væggtavlen fremgår det, hvor stor nyttelasten er.

⚠ *Vi må kraftigt fraråde overlæs!*

Eksempel

Ladmålet er 3,08x1,79x0,4 m = 2,20 m³. Fyldes vognen med sand, bliver lasten ca. 3.750 kg, svarende til en totallast på ca. 4.500 kg.

Sikkerhed

⚠ *Sikkerhedsstangen skal være monteret, når man opholder sig under tippet lad.*

⚠ *Ladet må ikke tippes, inden de to tipbolte er monteret for henholdsvis side- eller bagtip.*

Vedligeholdelse

Olieskifte - hydraulikpumpe

Et årligt olieskifte er ikke nødvendigt. Det er nok at checke om olien er ren én gang årligt. Der er risiko for, at olien bliver tykkere om vinteren p.g.a. kulde. Hvis dette er tilfældet - udskift da olien med en tyndere eller fortynd den nuværende. Den udskiftede eller fortyndede olie skal ikke udskiftes i sommerhalvåret.



Tiplejer

Tiplejer smøres med fedt efter behov.



Kugleled på stempelstang

Kugleledet på stempelstangen smøres regelmæssigt med fedt.



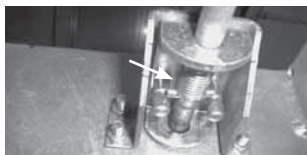
Lejebukke

Lejebukke smøres med almindelig smøreolie.



Lukketøj

Når lukketøjer/bevægelige dele går stramt, smøres disse med tynd olie.



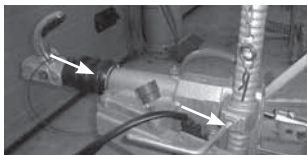
Tre-vejstipper med slidsker

Skudrigel smøres jævnlgt med olie.



Pendelbolte

Pendelbolte smøres med fedt efter behov. Alle bevægelige dele vedligeholdes med olie.



Kobling

Bevægelige dele i kobling smøres med olie. Smørenipler smøres med fedt efter behov.



Støtthjulsbolt

Støtthjulsboltens smøres efter behov med almindelig olie.

Tre-vejstipper med elpumpe

Fjederen renses og smøres jævnligt med olie. Kan ladet ikke tip- pes, er årsagen sandsynligvis, at fjederen sidder fast.



Ladning af batteri

Ladestik til montering på ledningerne fra ladeapparat ligger i værktøjskassen.

LOVFORHOLD M.V.

Der gælder for trailere og deres anvendelse en række love og bestemmelser. De vigtigste heraf er gengivet nedenfor. Vær dog opmærksom på, at der kan forekomme ændringer, ligesom der kan forekomme forskellig tolkning af reglerne i de enkelte politikredse. Thule Trailers A/S kan derfor ikke gøres ansvarlig for ændringer eller tolkningsforskelle.

Vægtafgift

Trailere med en totalvægt på 500 kg og derunder er fritaget for vægtafgift, mens der for trailere med totalvægt over 500 kg skal betales en mindre afgift.

Syn

Alle Thule Trailers standardtrailere er standardtypegodkendte. Det betyder, at der gælder de samme regler som for personbiler. Traileren er synsfri ved købet og ved ejerskifte inden for de første fem år. Er traileren mellem 5 og 10 år gammel, skal den være synet senest to år før ejerskifte. Er den mere end 10 år senest ét år før ejerskifte.

Forsikring

Traileren kræver ikke nogen selvstændig ansvarsforsikring, men er dækket ind under bilens ansvarsforsikring. Påmontering af anhængertræk nødvendiggør ændring af bilens ansvarsforsikring, så den også omfatter trækket - og dermed den trailer, der kobles på. Når anhængertrækket registreres hos Centralregisteret for Motorkøretøjer, går der automatisk besked til forsikringselskabet. Præmien for bilens ansvarsforsikring forhøjes af de fleste selskaber med ca. 10-15%, når bilen påmonteres træk. Nogle selskaber tilbyder dog ordninger, hvor præmien ikke forhøjes. Ønskes traileren yderligere forsikret, kan der tegnes en kaskoforsikring.

Lån af trailer

Låner man en trailer, er det vigtigt at forhøre sig om forsikringen. Sker der en skade, og traileren ikke er forsikret, dækker hverken ens bilforsikring eller private ansvarsforsikring skader på traileren. Ejeren af den lånte trailer kan forlange erstatning for den skadede trailer, også selvom man ikke selv er skyld i skaden. Skader dækkes kun, hvis der er tegnet en særlig kaskoforsikring på traileren, eller hvis der er en ansvarlig person, som er skyld i ulykken. Til gengæld dækker bilens ansvarsforsikring de skader, som traileren laver på andre personer eller andres ting.

Vægtregler

Regler for synsfri sammenkobling og kørekortregler gælder kun for person- og varebiler med tilladt totalvægt indtil 3500 kg. Både bil og trailer skal være godkendt til synsfri sammenkobling, hvilket skal stå i registreringsattesten. En bil må køre med en trailer, hvis trailerens faktiske totalvægt (egenvægt + last) ikke overstiger 'største totalvægt for påhængskøretøj med/uden bremses', kaldet koblingsvægten, som er anført i bilens registreringsattest. Hvis man ikke har træk på bilen, kan man få oplyst dens 'trækkevne' hos bilforhandleren ved at opgive bilens S-nummer (godkendelsesnummer), som står på registreringsattesten. Selv om en bil er godkendt til én størrelse vægt, må den gerne trække en trailer, der er godkendt til en større vægt.

Trailerens faktiske totalvægt må blot ikke overstige koblingsvægten. Man må således gerne køre med en 500 kg's trailer, selv om bilen kun må trække 450 kg, bare trailerens faktiske totalvægt ikke overstiger 450 kg. Bemærk, at med hensyn til sammenkoblingen er det trailerens faktiske totalvægt og ikke trailerens tilladte totalvægt, der er afgørende.

Kørekortregler

Når man skal afgøre, hvilket kørekort der kræves, skal man kende følgende fire talværdier, som alle er anført på bilens/trailerens registreringsattest:

- A** Bilens tilladte totalvægt.
- B** Bilens egenvægt.
- C** Største koblingsvægt (med bremses).
- D** Påhængsvognens tilladte totalvægt.

Der kræves kun kørekort til alm. personbil (B), hvis blot én af følgende betingelser er opfyldt:

- **D** må ikke overstige 750 kg.
- **A+D** må ikke overstige 3500 kg.
- **A+C** må ikke overstige 3500 kg.

Uanset ovenstående kræves der dog altid B+E-kørekort, såfremt både **C** og **D** er større end **B**+50 kg.

Bemærk at med hensyn til kørekortforhold er det altid bilens/trailerens registrerede vægttal, der er afgørende. Trailerens faktiske totalvægt - altså om traileren er tom eller belæsset - er uden betydning.

Eksempel

Bilens tilladte totalvægt	Bilens egenvægt	Max. koblingsvægt	Påhængsvogns totalvægt	Krævet kørekort
A	B	C	D	
2000	1200	1200	1600	B
2100	1300	1400	1300	B
2100	1300	1400	1400	BE
2500	1500	1100	1000	B
3500	1850	2000	750	B
2800	1700	2000	800	BE

Nedsættelse af vægte

For lovligt at kunne køre med traileren kan det være nødvendigt at nedsætte en eller flere af vægtene **A**, **C** eller **D**. Trailerens totalvægt (**D**) kan nedsættes med op til 30% af den oprindelige totalvægt, oprundet til nærmeste tal deleligt med 25. Man kan også nedsætte totalvægten på bilen (**A**). Hvis det er en bil på gule plader, skal man dog passe på ikke at nedsætte totalvægten til 2000 kg eller mindre, da bilen så bliver pålagt en meget stor registreringsafgift. Nedsættelse af trailerens/bilens totalvægt kræver at traileren/bilen køres til syn hos Statens Bilinspektion. I nogle tilfælde kan det være en fordel at nedsætte koblingsvægten (med bremses) (**C**). Denne værdi kan nedsættes ved henvendelse til et motorkontor medbringende bilens papirer.

CONGRATULATIONS!

Congratulations on the purchase of your new trailer. We feel sure that you will derive a great deal of pleasure from it.

However, to get the most out of your trailer it is important to follow a number of guidelines and instructions and consequently we urge you to study this booklet carefully. Note especially the sections marked with ▲ , which means that they are important for your safety. At the end of the booklet you will find the trailer's record card, which contains the various technical details of the trailer.

If, as you use your trailer, you come across questions for which this manual gives no immediate answer, you are always welcome to contact your local dealer.

THULE[®]
SWEDEN
TRAILERS

WARRANTY AND CLAIMS

Thule Trailers usually provides a two-year warranty on their new trailers. For certain components and trailer models an extended warranty is also available, subject to the trailer being serviced in accordance with factory requirements by an authorised Thule Trailers dealer. In the event of a warranty claim, confirmation of the prescribed servicing work must be produced. The confirmation must be entered on the rear of the trailer record card.

The warranty covers

- Replacement or - at the Factory's discretion - repair of constructional or material defects, providing that the fault arose during normal use of the trailer in accordance with the instructions.
- Repairs carried out during the warranty period will not extend the period.

The warranty does **not** cover

- Expenses on regular servicing and maintenance arising from normal wear and tear or the fact that the trailer has not been in use for long periods of time.
- Defects that occur as a result of use of the trailer which is not in accordance with the instructions.
- Defects that occur as the result of the use of non-original spare parts or repairs carried out by anyone who is not an authorised Thule Trailers dealer.
- Expenses incurred in hiring a replacement trailer.
- Damage of the rubber mat and the floor plate of a horse trailer caused by horseshoe studs. Remember always to remove the studs before loading the horse into the trailer.

▲ *Newly-galvanised parts will initially be very smooth and silvery. After a short period, the parts will become matt and have a rougher surface. This is completely normal and is due to oxidation of the galvanised parts. The same happens to the metal ends. They rust when the trailer is new but the rust disappears over a period of time. This process ensures that the galvanisation can provide optimum protection against corrosion. This 'cosmetic' change will not be accepted as a valid reason for a warranty claim.*

▲ *Also note that galvanised parts cannot withstand acid and certain chemicals. Consequently, always rinse carefully with clean water following transport on salted roads or after transport of fertiliser or other acidic materials.*

▲ *Plywood is a living material. Please note that the floor may warp under certain circumstances. Excess humidity may cause the floor to bow upwards, but when the wood dries out it will correct itself again. Consider mounting the trailer with a flat tarpaulin, as this will keep the trailer body dry at all times.*

EXTENDED WARRANTY FOR BOAT TRAILERS

Thule Trailers A/S offers a 5-year warranty on the bearings, overrun brakes and axles on all boat trailers and boat trolleys with Knott axles: Models 8116 - 8118 - 8120 - 8220 - 8122 - 8222 - 8224 - 8226 and boat trolleys 8016 - 8018 - 8022 - 8026

Conditions

- The conditions for what is and what is not covered by the warranty are as described above.
- The condition for continued validity of the warranty is that the trailer must be serviced annually or every 10,000 km, with the above-mentioned components being checked by a Thule Trailers dealer.
- Remember to get the trailer's record card stamped after each service. The record card is your proof that the service intervals have been adhered to.

EXTENDED WARRANTY FOR HORSETRAILERS

Thule Trailers A/S offers a 5 year warranty on floors and sidepanels on horsetrailers. Conditions as prescribed below.

Conditions

It is of cause a requirement that the surface of any panel or floor is kept unbroken and sealed. If optional accessories is fitted f. inst. Sparewheel holder or likewise requiring holes to be drilled in the panels, this must be carried out by an authorized Thule Trailers dealer, and holes must be sealed properly prior to the fitting of the accessory.

- Horsetrailers must be cleaned regularly just like any other vehicle. How often, depends entirely on how much the trailers is used. Manure may not be left in the trailer for a longer period, but should be removed instantly after use of the trailer.
- Likewise, water should be drained/removed from the floor instantly.


To keep the validity of this extended warranty, once a year, the condition of the floor and panels must be inspected by a Thule Trailers dealer, and the trailer record card duly stamped.

INSTRUCTIONS FOR USE - ALL MODELS

Hitching-up

1. Attach the trailer to the car's towbar.
2. If the trailer has a safety cable, fix this in place. It is important that the safety cable passes straight from the trailer to the towbar.
3. Connect the electrics by inserting the plug from the trailer in the socket on the towbar.

Before starting off

1. Check that the trailer is correctly hitched to the car.
 *You can do this by lifting the trailer's towing beams. Certain types of ball hitches have a red/green indicator showing whether the trailer is correctly hitched.*
2. Check that the trailer's lights work correctly.
3. Check that the load is evenly distributed and secured if necessary.

Disconnection


1. Remove the plug and replace it in its holder.
2. Undo the safety cable.
3. Unhitch the trailer from the car's tow-bar. Lift the trailer free of the towing hook by lifting the handle. When lifting, give thought to the weight of the load. If the trailer is manhandled with too much weight on the jockey wheel this may damage the wheel or in the worst case cause distortion to the towing members or fittings.

Driving

Driving on main roads with a trailer will not normally cause problems as the Thule Trailers A-frame provide excellent road stability.

-  *Avoid driving a horsebox or trailer with high tarpaulin in strong side winds, especially if the trailer is empty.*

Reversing a trailer requires a certain amount of practice. During reversal, the trailer is steered through the ball on the towbar. Consequently you will need to turn the car in the opposite direction to the one you want the trailer to move in. Don't give up straight away but practice for a while, for instance in an empty carpark.

-  *When driving with items which are longer than the trailer, the tail board must not be used as an extension of the trailer body. The chains are not designed to take the load. Instead remove the tail board and place it in the trailer or car. The best solution is to mount a ladder rack on the trailer*

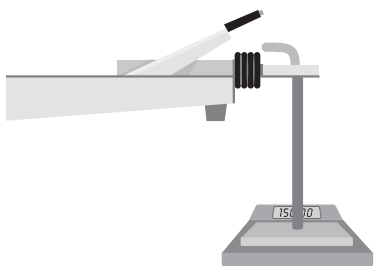
Tightening the wheel bolts

▲ It is extremely important that the wheel bolts are tightened after approx. 30 km and then checked regularly for the first 1,000 km. The paint on the hubs and rims will gradually wear off, after which the bolts may work loose. Remember to retighten them.

Loading

▲ When driving with a trailer it is important for driving stability to drive with the correct pressure on the tow-ball. The pressure must be at least 4 percent of the trailer's actual total weight, but 25 kg will be sufficient. A heavier weight is usually an advantage, but do not exceed the maximum pressure on the tow-ball for the car/trailer - see details in the car documentation. The trailer is designed such that the centre of gravity is in the centre just ahead of the axle. When loading the trailer, try to distribute the load evenly, and pre-ferably more to the front than the back. Negative pressure on the tow-ball - when the trailer is rear-loaded - may be disastrous and cause the car and trailer to snake. If this starts to happen, reduce speed immediately using the brakes and/or gears.

Weight can be easily checked with bathroom scales or an actual tow-ball pressure gauge



Place the scales directly under the ball head. Cut a round rod to length so that the trailer is horizontal and distribute the weight on the scales with a piece of wood.

Ball hitch lock

A good ball hitch lock will reduce the risk of theft. Your local Thule Trailers dealer will be pleased to demonstrate the lock types and solutions which can be used on your trailer.

Use of handbrake

On trailers with an automatic anti-reversing function, there are two different types of handbrake.

A. Handbrake with gas spring

▲ This type is activated by pulling the handbrake past the centre point, after which the gas spring tightens the brake and keeps it activated.

B. Handbrake without gas spring

This type of handbrake is not completely activated until the handbrake has been pulled into a fully vertical position, at which point the spring cylinder is tightened in the brake rod.

▲ **Warning:** If the handbrake is not pulled into a fully vertical position, the trailer will be prevented from moving forward but not from moving backwards.

SERVICE AND MAINTENANCE

To ensure your trailer is always fully functional and ready for use, you should arrange for it to be serviced by an authorised Thule Trailers dealer in accordance with the factory's recommendations.

Thule Trailers A/S produce a wide range of trailers for many purposes. Servicing varies according to whether it is carried out on unbraked or braked trailers.

There may also be inspection procedures for special types of trailer, such as tipping trucks, plant transporters etc. However, generally the following points apply for the prescribed service inspections.

UNBRAKED TRAILERS		After 1 month or 1,000 km	Every 12 month or 10,000 km*	Add. work every 6 years
Underbody	Wheels/wheel bolts	T	T	
	Tyres	C	C	R
	Tyre pressure	C	C	
	Ball hitch	T	C + L	
	Shaft attachment	T	C	
	Suspension/rubber torsion			C
	Beams and brackets		C	
	Wheel bearings/-clearances		C + L	
Electrical	7/13 pin plug		C	
	Lights		C	
	Reflectors		C	
	Cables/cable attachments		C	
Construction	Hinges		C + L	
	Closures		C + L	
	Base board		C	
	Side boards		C	
	Doors, gates and ramps		C	

For boat trailers, see also Knott's manual, Service Programme, pages 40 - 45 and pages 77, 84, 85, 86 and 87.

C = Check **L** = Lubricate **A** = Adjust **R** = Replace **T** = Tighten

BRAKED TRAILERS		After 1 month or 1,000 km	Every 12 months or 10,000 km*	Add. work every 6 years
Underbody	Wheels/wheel bolts	T	T	
	Wheel brakes	A	C + A	
	Wheel bearings/- clearances		C + L	
	Brake cables/rods		C	
	Tyres	C	C	R
	Tyre pressure	C	C	
	Ball hitch	T	C + L	
	Overrun brakes	T + C + L	C + L	
	Safety cable		C	
	Shaft attachment	T	C	
	Suspension/rubber torsion			C
	Shock absorbers (if fitted)		C	
		Beams and brackets		C
Electrical	7/13 pin plug		C	
	Lights		C	

	Reflectors		C	
	Cables/cable attachments		C	
Construc.	Hinges		C + L	
	Closures		C + L	
	Base board		C	
	Side boards		C	
	Doors, gates and ramps		C	

*) In the event of the trailer being driven long distances under heavy load, it may be necessary to have the wheel brakes adjusted every 5,000 km.

For boat trailers, see also Knott's manual, Service Programme, pages 40 - 45 and pages 77, 84, 85, 86 and 87.

C = Check **L** = Lubricate **A** = Adjust **R** = Replace **T** = Tighten

MAINTENANCE AND ADJUSTMENT OF BRAKES

Brakes require regular maintenance and adjustment. We recommend that repair and adjustment of brakes are carried out only by professionals.

Carry out adjustment or inspection as follows. Expose the safety nut by removing the hub cap. Then remove the safety nut, followed by the brake drum, so as to gain access to the brake shoes, springs, adjustment bolts etc. When adjustment and maintenance are complete it is extremely important NOT to re-use the outer nut, but to replace it with a new original nut and to tighten it with a torque wrench.

Adjustment

Even out wear on the brake linings by adjusting the brake shoes. Lift the trailer to leave the wheels free. Release the handbrake and tighten the adjustment nut to bring the brake shoe into full contact with the brake drum. Then slacken the adjustment nut by 7-9 notches until the brake drum turns freely. Finally adjust the ball nut on the brake rod to give approx. 45 mm clearance from the bite point.

10,000 km or every 12 months

Within this period it is advisable to check that the quantity and condition of the grease are optimum for the moving parts. Replace the brake shoes and any defective springs.

▲ REMEMBER: *when remounting the brake drum always use a new original nut. Tighten the nut with a torque wrench - 28-30 kgm.*

Wheel bearings

Most current trailers are fitted with maintenance-free bearings, which have been lubricated with the correct quantity of grease at the factory. It is therefore no longer necessary to check the quantity of grease in the bearings. If the bearing is damaged, the whole brake drum must be replaced, as the bearing is an integral part of the brake drum.

Tracking

Inspection of wheel angles and tracking should only be done in the event of abnormal tyre wear. Only certain axle types are designed to be adjusted. Ask your authorised Thule Trailers dealer for advice.

MAINTENANCE OF SIDE MATERIALS

Trailers with plywood sides

Trailers with plywood sides use first-class waterproof plywood, which has been treated with phenol and is therefore almost maintenance-free. However, after a time the plywood may become rather dull.

The best way to brighten it up is to coat the wood with acid-free oil or a 1:1 mixture of raw linseed oil and turpentine. Coat the wood generously with oil and after about 15 minutes wipe off excess oil with a dry cloth.

Series 2000 and horseboxes are fitted with a new type of plywood coated with a ppl film which is water and dirt resistant. This type of plywood is not normally waterabsorbent and requires no particular maintenance.

▲ *If the material is perforated the hole must be sealed with either wood preservation or an edge sealing product.*

Trailers with aluminium sides

Aluminium sides require hardly any maintenance. Avoid cleaning them with strong alkaline cleaning products, as these react chemically with the aluminium. The attractive finish is best preserved by the use of car wax.

Galvanised parts

As previously mentioned, galvanised parts must 'oxidise' before the galvanisation can form an effective barrier to corrosion. The galvanisation is not fully effective until the metal has turned matt.

See also the section on galvanisation on page 21.

DEFECTS - CAUSES AND REMEDIES

DEFECT	CAUSE	REMEDY
The trailer swerves on braking	The wheel brakes are unevenly adjusted.	Adjust the brakes and check whether the brake cables have rusted fast.
The trailer brakes as soon as accelerator is released	The shock absorber in the overrun brake is faulty.	Replace the shock absorber.
The trailer brakes jerkily	The shock absorber is faulty.	Replace the shock absorber.
The trailer makes 'knocking' noises	The ball hitch is worn.	Replace the ball hitch.
Reversing 'heavy' or impossible	The brakes have been tightened too hard.	Adjust the brakes.
Brakes get hot	The brakes have been wrongly adjusted. The brake cable has broken or jammed and will not go back to neutral position. The return springs on the brake shoes are loose or broken. The hand-brake has not been fully released.	Adjust the brakes.
The trailer brakes constantly	The brake shoes have rusted to the brake drum after a lengthy stationary period.	Release by gentle blows to the side of the anchor plate. Avoid use of handbrake during long stationary periods.

CORRECT TYRE PRESSURES

Tyre pressures

Different types of tyre require different tyre pressures in order to work at their best and not wear too quickly. Use the following table to find the correct tyre pressure. During long stationary periods, the trailer should be raised up on blocks (smaller trailers may be parked vertically). This will avoid static load, which can sometimes cause deformed tyres.

TYRE TYPE	MAX. LOAD per wheel kg	TYRE PRESSURES	
		bar	psi
145/80 10RF	437	3,4	44
145/80R13	387	3,0	44
145/80R13 RF/XL	425	3,4	49
155R13C6	515	3,8	55
155R13C8	600	4,5	65
165/80R13	487	3,0	44
185/70R13	530	3,0	44
185/70R13 RF/XL	600	3,4	49
185/65R14	530	2,7	40
195/70R14	615	3,0	44
195/70R14 RF/XL	710	3,4	49
205/70R14	690	3,0	44
195/65R14	580	3,0	44
185R14C8	850/900	4,5	65
195/65R15	615	3,0	44
205/65R15 RF/XL	775	3,4	49
195/50R13	900	6,7	98
500X10 6C	437	3,0	44

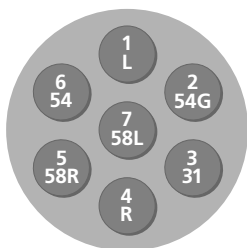
Wheel bolts should have a tightening torque of 110-120 Nm (11-12 kgm). Please note that the strain on the tyres being used for ordinary car trailers, with a maximum speed of 80 km/h, may be exceeded by 10%. That is the reason why the strain directions on the trailers tyres might be different than the weights in the above mentioned table.

Suspension

All trailers from Thule Trailers are fitted with rubber torsion axles, which give a really smooth drive. The spring system is completely maintenance-free. Repairs to the suspension system can only be carried out at the factory.

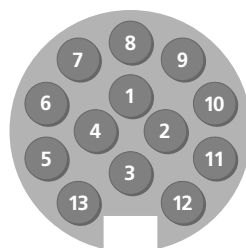
ELECTRICAL EQUIPMENT ON THE TRAILER DRAWBAR

Should you accidentally damage the electric plug, you can use the following diagram for any repairs.



7-pin (plug seen from the rear)

1 L	Yellow	Trafficator, left
2 54G	Blue	Free (rear fog light?)
3 31	White	Earth
4 R	Green	Trafficator, right
5 58R	Brown	Right rear lamp, side light, marker light, number plate light
6 54	Red	Brake lights
7 58L	Black	Left rear lamp, side light, number plate light, marker light



13-pin (plug seen from the rear)

If the car is fitted with a 13-pin socket, an adapter for connection to the trailer plug.

1	Purple	Trafficator, left
2	Blue	Free (rear fog light?)
3	White	Earth (for pin nos. 1-8)
4	Black/white	Trafficator, right
5	Brown	Right rear lamp, side light, marker light, number plate light
6	Red	Brake lights
7	Black	Left rear lamp, side light, number plate light, marker light
8	Black/yellow	Rear lamp
9	Red/black	Power supply (constant positive)
10	Black/white	Charging wire (positive) for charging trailer battery
11	Free	
12	Free	
13	White	Earth (for pin nos. 9-12)

TRAILERS

Loading

▲ *The trailer's registration certificate and ratings plate state the maximum working load. We strongly advise against overloading, as driving safety will be severely affected. Overloading can also cause damage to tyres, axles and the chassis frame, and voids the warranty, besides being illegal.*

An example of overloading:

A trailer of type 2205 has a working load of 325 kg.

The transport body dimensions are 2.05 x 1.30 x 0.40 m, giving a volume of approx. 1.0 m³.

If this trailer is filled with sand the load will weigh approx. 1,700 kg.

Accessories

We are sure that your Thule Trailers Dealer has done his utmost to advise you on your choice of model. So here we will merely point out Thule Trailers' wide range of accessories, including jockey wheel, support legs, flat and high tarpaulins, side extensions, lockable lid and plastic or fibreglass lid. All original accessories are naturally of the same high quality as your trailer from Thule Trailers.

Ask your Thule Trailers dealer to demonstrate our accessories.

BOX VAN TRAILERS

Loading

To obtain the best driving performance make sure the cargo is distributed evenly over the space. It is easy to end up stacking goods against the front bulkhead, resulting in excessive pressure on the tow-ball. The cargo should also be secured inside the trailer so as not to move about.

In the case of point loads, the load must be spread using an intermediate floor. It may prove convenient to fit permanent reinforcement on the trailer floor. Loading on the ramp must be max. 200 kg.

Accessories

When transporting high objects in the trailer, it is recommended that you fix extra lashing rails to prevent the item from toppling over.

If you need to load or unload without the trailer being attached to a car, you should fit prop stands and a jockey wheel. This particularly applies to single-axle box van trailers.

In case of frequent motorway driving, the fitting of a spoiler is recommended, as this reduces wind resistance and gives better and more economic driving.

BOAT TRAILERS

Adjustment

We recommend that the first time you use your boat trailer you allow plenty of time for trimming the trailer and boat to make them match correctly. Time spent on this will be recouped many times over because future loading and unloading will be quick and easy. Your Thule Trailers dealer will be pleased to help with advice and guidance. If the adjustment requires the wheel axle to be shifted, the brake rod must also be reset.

Here are some useful tips on adapting the trailer to your boat:

The weight and length of the boat must match the boat trailer

The boat's weight and length specifications are important. The weight is important in relation to the trailer's working load. Remember to add the weight of any equipment, engine and petrol to the boat's deadweight.

The length must also be correct to avoid overloading the hull. According to boat manufacturers, the maximum distance from the rear keel roller to the end of the hull must be 80 cm.

It may be tempting to use the boat as a huge car boot, but make sure the trailer does not get overloaded. If you are in doubt about total weight we recommend you test-weight it, for instance at a public weighbridge.

The boat must rest on its keel and be supported by the side supports / super-rollers

To avoid overloading the boat hull and ease loading and unloading of the boat, it must rest on the keel roller and be supported by the side supports/super-rollers. Here is how to adjust the boat trailer correctly:

Ordinary rollers

Side supports:

- In principle the rear side supports should be mounted as far back on the chassis as possible, and the front side supports positioned where they can provide the boat with the greatest support. The height of the side supports is in the lowest position.

Pull up the boat and adjust the keel rollers:

- Pull up the boat onto the trailer using the winch. To obtain the optimum centre of gravity, the distance between the boat's hull and the mudguards must be as small as possible, preferably 20-30 mm. If necessary unload the boat again and adjust the keel roller to the correct height. If the boat is flat-bottomed, adjust the keel rollers up around their top position.

Adjust the side supports to support the boat:

- Straighten up the boat with the side supports. The distance from the hull down to the mudguards must be the same on both sides. If necessary, use a jack to lift the side supports into place. Under no circumstances may the side supports lift the boat from the keel roller.

Super-rollers

Side supports and super-rollers:

- If the boat's rear hull is flat, the super-rollers should in principle be mounted as close to the chassis as possible and the keel rollers adjusted upwards to near their top position.
- Position the forward side supports where they will best support the boat in their lowest position.

Pull the boat up with the winch and check that the boat is resting on its keel:

- Pull the boat up onto the trailer using the winch. The distance between the boat's hull and the mudguards must be as small as possible, preferably 20-30 mm. If necessary unload the boat again and adjust the keel roller to the correct height.

Adjust the super-rollers to the correct height:

- The boat must not rest on the super-rollers, but instead on the keel rollers. When the distance between the mudguards and the boat's hull is correct, adjust the super-rollers to the correct position. Raise the front side supports up to the boat's hull, using a jack if necessary.

Bow support

Set the bow snubber to as to fit the boat. Both angle and height can be adjusted. The bow support can be extended lengthways and fixed at the point where pressure on the tow-ball is correct, 40-50 kg.

During transport it will not be sufficient to keep the boat fixed in the bow support using the winch, as the strap/cable may gradually work loose. The boat must therefore be fixed to the bow support with a short ratchet strap or the like.

To ensure the boat is totally secure on the trailer, it must be lashed in position with a strong ratchet strap. Lashing eyes are a practical way of ensuring easy lashing of the boat.

Light panel

The trailer is fitted with a light panel which is removed for loading and unloading. Once the snap closures are removed, dismantling of the lighting panel is a simple matter. Remember to replace the plug in the holder on the mudguard.

Launching

When launching, the trailer should only be driven into the water up to the edge of the wheel rims. It is inadvisable to allow brakes, cables etc. to be submerged. This should not be necessary as the many rollers on the boat trailer can easily cope with launching and recovery.

Brakes

If water gets into the brakes, we recommend more frequent service inspections. Salt water causes corrosion. Braked trailers can be fitted with a brake flushing kit for flushing salt water out of the brakes.

Wheel bearings

All boat trailers, except for models 8114 and 8115, are fitted with waterproof bearings with a 5-year warranty. For models 8114 and 8115 we recommend frequent inspection and lubrication of bearings.

Boat storage

A boat trailer is primarily designed for transporting boats but can also function as a practical storage place for your boat. However, if the boat is to be stored on the trailer for a long period (over 2 weeks), we recommend you raise up the trailer on blocks to avoid unnecessary load on the wheels and axle suspension and the risk of damage.

Support pads are also a useful extra item for relieving loads on the boat's hull during lengthy winter storage.

Optional equipment

Some types of boat occasionally require special adaptation of the equipment on the boat trailer. Ask your dealer, as he will be familiar with special equipment for optimising the trailer's function.

HORSETRAILERS

Driving

▲ *It is important for the horse to feel at ease about travelling in a horsebox. The first time you take a horse out in a horsebox, you should drive very carefully and the trip should be very short. Never drive fast round bends. On good straight roads, speed is of less significance. When transporting a single horse in a two-horse trailer, the horse should always stand on the left side.*

Ventilation

Good ventilation in the trailer is important and can be regulated by opening or closing the flap over the rear ramp. The trailer can be fitted with ventilation windows. These have many adjustment options. Never drive with all ventilation completely closed. As a minimum the rear edge of the ventilation window should be opened one notch.

Maintenance

See previous sections on brakes and trailers with wooden sides. If you wish to keep your trailer looking good for many years, regular washing and cleaning will be necessary – especially in view of the acidic content of horse dung. The roof of the trailer will benefit from waxing with ordinary boat wax. The partition can be taken out by rotating it and lifting it out of the floor fitting at the front of the trailer.

▲ **WARNING** – *The trailer may not be cleaned with solvents.*

CAR TRANSPORTERS

Balancing

It is extremely important to take care when balancing the trailer during loading, so as to give a pressure on the towing ball of between 50 and 75 kg. Just driving the car up to the front edge of the transporter may result in too great a pressure on the towing ball.

For fixing the car in position, special wheel chocks are available as additional equipment.

During driving the two fasteners which lock the platform in place must be closed.

Hydraulic tip cylinder

Loading

The valve must be closed. Tip the platform by hand. Then pump once or twice to stabilise the platform against the ground.

Transport position

Open the valve very carefully and the platform will automatically tip down to horizontal. If this does not happen, the weight distribution is wrong.

Unloading

With the valve closed, pump the platform down to the rear.

SERIES 6000 – CAR AND MULTITRANSPORT

Series 6000

The series 6000 is supplied ex works in 4 different executions:

- Type 1: Platform without accessories.
- Type 2: Pre-mounted with 3-side railing.
- Type 3: Pre-mounted with steel sides (tailboard excluded).
Upon request, alu sides can be mounted on the platform of type 1
- Type 4: Equipped for transporting cars. Supplied with loading skids and suspension, stand rails, winch post, battery box for the electrical winch battery, spare wheel and carrier as well as single-acting hydraulic cylinder.

The 6000 series can be designed for a great variety of applications. Consequently a large line of accessories is available for this product. In case the trailer is used with high ramp (1200 mm), please observe the following precautions:

▲ *The trailer must only be used with double-acting hydraulic cylinder.*

▲ *If the trailer has not been tipped, always use the propstands when driving machines/materials up/down the ramp.*

Ball Pressure

When loaded, the ball pressure must always be between 50-75 kg. Trailers, equipped for car transport with loading skids, winch post and electrical winch, must always be equipped with counter-balance blocks mounted under the trailer. For type 4 this is standard equipment ex works.

Working Load

The working loads are calculated on the basis of a platform trailer, without accessories, sides, railing, etc. Subsequently mounted equipment will reduce the working load of the trailer.

Battery

For the electrical winch a standard 12V/60 amp. battery is recommended – preferably a marine battery as this can be reloaded several times.

Avonride clutch

Trailers with total load of 3.5 tons are equipped with a lockable coupling. The key for the lock carries a number. Do remember to make note of this number, in case you may need to re-order a key.

PLANT-/UNITRANSPORTERS

Balancing

It is extremely important to take care to balance the trailer during loading, so as to give a pressure on the towing ball of between 50 and 75 kg. Just loading up to the front edge may result in far too great a pressure on the towing ball.

During driving the two fasteners which lock the platform in place must be closed.

Hydraulic tip cylinder

Loading

The valve must be closed. Tip the platform by hand. Then pump once or twice to stabilise the platform against the ground.

Transport position

Open the valve very carefully and the platform will automatically tip swing down to horizontal. If this does not happen, the weight distribution is wrong.

Unloading

With the valve closed, pump the platform down to the rear.

THREE-WAY TIP TRAILERS

Loading

▲ *The trailer's chassis plate shows the gross trailer weight. The payload is the gross trailer weight less the weight of the trailer. We strongly advise against overloading!*

For example, the dimensions of the trailer bed are $3.08 \times 1.79 \times 0.4 \text{ m} = 2.20 \text{ m}^3$. If the trailer is filled with sand, the load will be approx. 3,750 kg, corresponding to a total load of approx. 4,500 kg.

Security

▲ *The tube between the chassis and the trailer body must be installed when servicing the battery etc. Check that the two locking pins between the chassis and the trailer body are installed before tipping.*

Maintenance

Hydraulic pump - Oil shift

Normally, it is not necessary to change the hydraulic oil. Check once a year to see whether the oil is clean. If the oil is not clean, then change the oil. It is possible that the oil may become thicker during the winter due to the colder temperatures.

If this is the case - then replace the oil with a thinner oil, or thin the existing oil. The replacement or thinned oil need not be replaced again for the summer half of the year.



Ball points

Lubricate the ball points with grease.



Ball joint on the piston rod

The ball joint on the piston rod must not become dry. Lubricate the ball joint with grease.



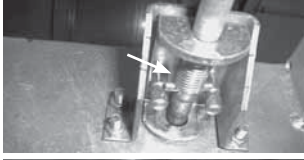
Bearings

Lubricate the bearings for the hydraulic rod with oil.



Gatelocks

Gatelocks are lubricated with oil.



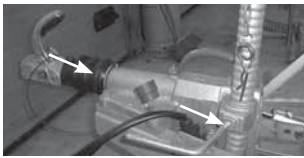
Tip Trailer with ramp kit

Lubricate the barrel bolt with oil as needed.



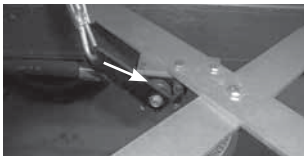
Pivot bolts

Lubricate pivot bolts with grease as needed. All movable parts are maintained with oil.



Coupling parts

Lubricate coupling parts with oil. Apply grease to grease nipples.



Support wheel bolt

Lubricate the support wheel bolt with oil.



Three-way Tip Trailer with electrical pump

Clean the spring and lubricate with oil. If the spring rusts shut, the platform cannot be tipped.



Battery charging

The Three-way Tip Trailer's toolbox contains a charging outlet. Mount the charging outlet on the charging device's cables.

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH!

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihres neuen Anhängers, der Ihnen sicher viel Freude machen wird. Um den Anhänger optimal nützen zu können, ersuchen wir Sie, unsere Anweisungen und Ratschläge zu befolgen und empfehlen Ihnen somit, dieses Handbuch sorgfältig zu lesen.

Beachten Sie insbesondere die mit ▲ gekennzeichneten Angaben, die eine sicherheitsmäßige Bedeutung haben. Hinten in diesem Handbuch ist die Stammkarte des Anhängers eingelegt, die relevante technische Angaben zum Anhänger enthält.

Sollten beim Einsatz Ihres Anhängers Fragen aufkommen, die in diesem Handbuch nicht unmittelbar beantwortet werden, wenden Sie sich bitte jederzeit an Ihren Händler oder direkt an Thule Trailers A/S, Tel. +45 63 42 22 00.

THULE[®]
SWEDEN
TRAILERS

REKLAMATION UND GARANTIE

Im Regelfall gewährt Thule Trailers für neue Anhänger ein 2-jähriges Reklamationsrecht. Für einige Komponente bzw. einige Anhängermodelle wird zusätzlich eine erweiterte Garantie gewährt unter der Voraussetzung, dass der betreffende Anhänger lt. den werkseitigen Vorschriften bei einem autorisierten Thule Trailers Händler gewartet wird. Bei jeder Reklamation ist gehöriger Beleg für die Einhaltung der vorgeschriebenen Wartung vorzulegen. Die Wartungsüberholungen können hinten auf der Stammkarte des Anhängers eingetragen werden.

Das Reklamationsrecht betrifft

- Austausch oder - nach Wahl des Herstellers - Reparatur von Konstruktions- oder Materialfehler, die bei üblichem und vorschriftsmäßigem Gebrauch des Anhängers entstehen.
- Die während der Reklamationsrechtsperiode ausgeführte Reparatur verlängert die Reklamationsrechtsperiode nicht.

Das Reklamationsrecht betrifft nicht

- Kosten für die laufende Wartung und Erhaltung, bzw. Kosten, die auf eine übliche Abnutzung beruhen, oder die dadurch entstanden sind, dass der Anhänger für eine längere Zeit nicht benutzt wurde.
 - Fehler, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Verwendung des Anhängers verursacht wurden.
 - Fehler, die durch die Verwendung unoriginaler Ersatzteile bzw. durch Reparatur bei/von anderen als den autorisierten Thule Trailers Händlern gemacht, verursacht wurden.
 - Ausgaben für die Anmietung von Ersatzanhängern.
 - Defekte Gummimatte und Fußboden von einem Pferdeanhänger verursacht durch Hufeisen Stollen. Sorgen Sie immer dafür, daß die Stollen vor der Beladung des Pferdes entfernt sind.
- ▲ *Neuverzinkte Teile werden anfangs sehr glatt und silberblank erscheinen. Nach kurzem werden die Teile aber glanzlos und werden eine 'rauhere' Oberfläche bilden. Dies ist ganz normal und beruht darauf, dass die verzinkte Oberfläche oxidiert. Der Prozess sichert, dass die Verzinkung einen optimalen Korrosionsschutz bietet. Diese 'kosmetische' Änderung wird somit nicht als Grundlage einer berechtigten Reklamation anerkannt werden.*
- ▲ *Weiter sollten Sie beachten, dass verzinkte Teile keine Säuren bzw. gewisse Chemikalien vertragen. Deshalb sollten Sie nach Fahrt auf gesalzenen Strassen bzw. nach Transport z.B. von Dünger/säurehaltigen Materialien den Anhänger immer sorgfältig mit reinem Wasser abspülen.*
- ▲ *Sperrholz ist ein lebendes Material. Sie sollten deshalb beachten, dass sich die Bodenplatte unter gewissen Verhältnissen verziehen könnte. Viel Feuchte könnte verursachen, dass die Bodenplatte verbeult. Wenn die Platte wieder trocknet, glättet sich die Beule normalerweise wieder. Den Anhänger evtl. mit einer Flachplane hinstellen. Die Plane hält die Plattform immer trocken.*

ERWEITERTE GARANTIE FÜR BOOTSANHÄNGER

Thule Trailers A/S gewährt eine 5-jährige Garantie für Lager, Auflaufbremse und Achsen für alle Bootsanhänger und Slipwagen mit Knott Achsen: Modelle 8116 - 8118 - 8120 - 8220 - 8122 - 8222 - 8224 - 8226 und Slipwagen 8016 - 8018 - 8022 - 8026

Vorbedingungen

- Vorbedingungen dafür was von der Garantie umfasst bzw. nicht umfasst ist, geht aus dem obigen hervor.
- Vorbedingung für die Aufrechterhaltung der Garantie ist die alljährliche Wartung/Wartung alle 10.000 km vom Anhänger, bei der die obigen Komponente von einem Thule Trailers Händler überprüft werden.
- Bitte beachten, dass die Stammkarte nach jeder Wartung vom Händler abgestempelt wird, da die Stammkarte Ihr Nachweis über die Einhaltung der Wartungsintervalle gestaltet.

ERWEITERTE GARANTIE FÜR PFERDEANHÄNGER

Thule Trailers A/S gewährt eine 5-jährige Garantie für Boden und Bordwände unserer Pferdeanhänger. Vorbedingungen für die Aufrechterhaltung der Garantie ist nachstehend beschrieben.

Vorbedingungen

orbedingung für die Aufrechterhaltung der Garantie ist es, dass die Oberfläche nicht gebrochen wurde. Sollen beispielsweise Reserveradshalterung oder ähnliche Ausrüstung in die Bordwände eingebaut werden, soll dies von einem Thule Trailers Händler gemacht werden, und die Löcher müssen gesiegelt werden bevor die Ausrüstung angebaut wird.

- Ein Pferdeanhänger ist wie andere Fahrzeuge regelmäßig zu reinigen - wie oft wird ausschließlich davon abhängen, wie oft der Anhänger benutzt wird. Ausscheidungen sollten nie für längere Zeit im Anhänger liegen bleiben.
- Wasser darf nie im Boden des Anhängers stehen. Größere Wassermengen sind sofort zu entfernen.

Vorbedingung für die Aufrechterhaltung der Garantie ist es, dass der Anhänger einmal pro Jahr zum Händler gebracht wird für eine Überprüfung der Bodenplatte sowie um die Stammkarte gehörig abgestempelt zu bekommen.

BEDIENUNGSANLEITUNG - ALLE MODELLE

Ankuppeln

1. Der Anhänger wird an die Anhängerkupplung des Autos angekuppelt.
2. Ist der Anhänger mit einem Abreiß-seil versehen, ist dieses zu befestigen. Es ist wichtig, das Abreiß-seil in gerader Linie vom Anhänger zur Anhängerkupplung verlaufen zu lassen.
3. Zum Anschluß der elektrischen Anlage, den Stecker des Anhängers in die Steckdose der Kupplung stecken.

Vor Fahrtantritt

1. Überprüfen Sie, daß der Anhänger korrekt ans Auto angekuppelt ist. Dies läßt sich durch das Anheben der Zugdeichsel feststellen.
▲ Bestimmte Typen Kugelkupplungen sind mit einem rot/grünen Anzeiger ausgestattet, der es anzeigt, ob der Anhänger korrekt angekuppelt wurde.
2. Überprüfen Sie, dass die Beleuchtung des Anhängers korrekt funktioniert.
3. Überprüfen Sie die Ladung auf gleichmäßige Verteilung und sichere Befestigung.

Abkuppeln

1. Den Stecker herausziehen und in der Halterung anbringen.
2. Das Abreißseil abnehmen.
3. Den Anhänger von der Anhängerkupplung des Autos abkuppeln. Den Anhänger durch Anheben am Handgriff von der Zugvorrichtung lösen. Achten Sie beim Abkuppeln auf das Gewicht einer eventuellen Ladung. Wird der Anhänger beim Manövrieren mit Überlast am vorderen Stützrad geschleppt, könnte dies das Stützrad beschädigen bzw. schlimmstenfalls eine Verwindung von der Deichsel/von den Beschlägen verursachen!

Fahrt

Das Fahren mit Anhänger auf der Landstraße verläuft normalerweise unproblematisch, da die V-Deichsel von Thule Trailers unübertroffen gute Fahreigenschaften gewährleistet.

- ▲ *Das Fahren mit z.B. Pferdetransportern oder Anhängern mit Hochplanen bei außergewöhnlich starkem Seitenwind sollte vermieden werden, insbesondere wenn der Anhänger leer ist.*
- ▲ *Das Rückwärtsfahren mit einem Anhänger erfordert ein wenig Übung. Beim Rückwärtsfahren wird*

der Anhänger durch die Kugel der Anhängerkupplung gelenkt. Daher ist das Auto in die entgegengesetzte Richtung zu drehen, in die der Anhänger sich bewegen soll. Lassen Sie sich nicht entmutigen, sondern machen Sie einige Übungsfahrten, z.B. auf einem leeren Parkplatz.

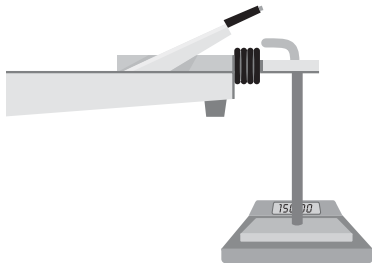
Nachziehen der Radbolzen

⚠ *Es ist sehr wichtig, daß die Radbolzen nach etwa 30 km Fahrt nachgezogen und anschließend während der ersten 1.000 km regelmäßig überprüft werden. Der Anstrich von Naben und Felgen wird allmählich abgenutzt, und die Bolzen könnten sich lösen. Deshalb das Nachziehen nicht vergessen.*

Beladen

⚠ *Beim Fahren mit Anhänger ist es für die Fahrstabilität wichtig, daß mit korrekter Stützlast gefahren wird. Die Stützlast muß mindestens 4% vom Gesamtgewicht des Anhängers ausmachen, 25 kg reichen jedoch aus. Ein höheres Gewicht ist in der Regel vorteilhaft, dabei ist jedoch die maximale Stützlast des Anhängers bzw. des Autos zu berücksichtigen - vgl. die Angaben in den Zulassungspapieren des Autos. Der Anhänger ist so gebaut, daß sein Schwerpunkt in der Mitte ein wenig vor der Achse liegt. Beim Beladen des Anhängers ist die Last daher gleichmäßig zu verteilen - eher ein bisschen nach vorne als nach hinten. Eine negative Stützlast - bei Überladung im hinteren Bereich - könnte katastrophale Folgen haben und Fahrzeug und Anhänger ins Schleudern bringen. In diesem Fall die Geschwindigkeit sofort durch Abbremsen bzw. durch Zurückschalten vermindern.*

Die Stützlast läßt sich sehr einfach mit Hilfe einer Personenwaage oder einer richtigen Stützlastwaage überprüfen:



Die Personenwaage direkt unter den Kugelkopf stellen. Ein Rundholz auf eine passende Länge zuschneiden, um den Anhänger waagrecht zu stellen. Durch eine kleine Holzplatte verteilt sich der Druck gleichmäßig auf der Waage.

Kupplungsschloß

Ein gutes Kupplungsschloß vermindert das Diebstahlsrisiko. Ihr Thule Trailers Händler führt Ihnen gern die Schloßstypen und Lösungen vor, die für Ihren Anhänger in Fragen kommen könnten.

Bedienung der Feststellbremse

Für Anhänger mit automatischer Rücklauf Sperre werden zwei Typen von Feststellbremsen verwendet:

A. Feststellbremse mit Gasfeder

Dieser Typ wird betätigt, indem der Handgriff über den Totpunkt hinaus angezogen wird. Die Gasfeder zieht die Bremse an und hält sie angezogen.

B. Feststellbremse ohne Gasfeder

Dieser Typ ist erst dann richtig angezogen, wenn der Handgriff in senkrechte Position gezogen ist, wodurch man den Federzylinder an der Bremsstange angezogen hat.

⚠ **WARNUNG:** *Wird die Feststellbremse nicht bis in die Senkrechte angezogen, so ist der Anhänger nur gegen Vorwärtsfahren, nicht gegen Rückwärtsfahren gesichert.*

WARTUNG UND ERHALTUNG

Um zu sichern, dass Ihr Anhänger jederzeit funktionsfähig und fahrbereit ist, sollten Sie ihn

in Übereinstimmung mit den werkseitigen Vorschriften bei einem autorisierten Thule Trailers Händler warten lassen.

Thule Trailers A/S stellt ein umfassendes Programm von Anhängern für allerlei Verwendungszwecke her. Die Wartung wird für ungebremste bzw. gebremste Anhänger aufgeteilt. Zusätzlich können Prüfverfahren für spezielle Anhängertypen wie z.B. Kippanhänger, Materialtransporter etc. in Frage kommen. Im Allgemeinen gelten aber folgende Punkte für die vorgeschriebene Wartung:

UNGEBREMSTE ANHÄNGER		Nach 1 Monat bzw. 1000 km	Jeden 12. Monat bzw. alle 10.000 km	Zusätzlich alle 6 Jahre
Fahrgestell	Rad / Radbolzen	N	N	
	Reifen	K	K	A
	Reifendruck	K	K	
	Kugelkupplung	N	K + S	
	Achsbefestigung	N	K	
	Federung / Gummifeder			K
	Deichsel und Konsolen		K	
	Radlager / Lagerspiel		K + S	
Elektrisch	7/13-poliger Stecker		K	
	Beleuchtung und Leuchten		K	
	Rückstrahler		K	
	Kabel und Verkabelung		K	
Aufbau	Scharniere		K + S	
	Verschlüsse		K + S	
	Bodenplatte		K	
	Seitenplatten		K	
	Türe, Klappen, Rampen		K	

Für Bootsanhänger, vgl. weiter das Knott Handbuch - das Wartungsprogramm, Seiten 40-45 sowie 77, 84, 85 und 87. Wartung lt. dem Knott Wartungsmanual durchzuführen.

K = Kontrollieren **S** = Schmierem **J** = Justieren **A** = Auswechseln **N** = Nachziehen

GEBREMSTE ANHÄNGER		Nach 1 Monat bzw. 1000 km	Jeden 12. Monat bzw. alle 10.000 km*	Zusätzlich alle 6 Jahre
Fahrgestell	Rad / Radbolzen	N	N	
	Radbremsen	J	K + J	
	Radlager / Lagerspiel		K + S	
	Bremsseil / Stangen		K	
	Reifen	K	K	A
	Reifendruck	K	K	
	Kugelkupplung	N	K + S	
	Aufaufbremse	N + K + S	K + S	

	Abreißseil		K	
	Achsbefestigung	N	K	
	Federung / Gummifeder			K
	Stossdämpfer (wenn eingeb.)		K	
	Deichsel und Konsolen		K	
Elektrisch	7/13-poliger Stecker		K	
	Beleuchtung und Leuchten		K	
	Rückstrahler		K	
	Kabel und Verkabelung		K	
Aufbau	Scharniere		K + S	
	Verschlüsse		K + S	
	Bodenplatte		K	
	Seitenplatten		K	
	Türe, Klappen, Rampen		K	

*) Beim Fahren mit großer Belastung könnte es erforderlich sein, die Radbremsen alle 5.000 km nachstellen zu lassen.

Für Bootsanhänger, vlg. weiter das Knott Wartungsprogramm - Handbuch Seiten 40-45 sowie 77, 84, 85 und 87.

K = Kontrollieren **S** = Schmieren **J** = Justieren **A** = Auswechseln **N** = Nachziehen

WARTUNG UND EINSTELLUNG VON BREMSSEN

Die Bremsen benötigen regelmäßige Wartung und Nachstellung. Wir empfehlen Ihnen, solche Reparaturen und Nachstellung der Bremsen nur von Fachkräften vornehmen zu lassen.

Einstellung bzw. Überprüfung erfolgt folgendermaßen: Die Sicherungsmutter wird durch Abziehen der Nabenkappe zugänglich. Zuerst die Sicherungsmutter herausschrauben, dann die Bremstrommel lösen, und man hat freien Zutritt zu Bremsbacken, Federn, Einstellschrauben etc. Nach beendeter Nachstellung und Wartung ist es sehr wichtig, die äußere Mutter nicht wieder zu verwenden. Diese muss durch eine neue Originalmutter ersetzt und mit Hilfe eines Drehmomentschlüssels festgespannt werden.

Nachstellung

Der Verschleiß an den Bremsbelägen wird durch Nachstellen der Bremsbacken ausgeglichen. Den Anhänger anheben, bis die Räder vom Boden frei sind. Die Feststellbremse lösen und anschließend die Einstellmutter so lange anziehen, bis die Bremsbacke direkt an der Bremstrommel anliegt. Danach die Einstellmutter um 7 bis 9 Kerben lösen, damit sich die Bremsstrommel ungehindert bewegen läßt. Anschließend die Kugelmutter an der Bremsstange einstellen, bis ein Spiel von etwa 45 mm bei der Aufaufforrichtung vorhanden ist.

Alle 10.000 km oder alle 12 Monate

Innerhalb dieses Zeitraumes sollte es überprüft werden, ob Fettmenge und Zustand aller beweglichen Teile optimal sind. Bremsbacken und eventuell defekte Federn auswechseln.

⚠ ACHTUNG: Beim Wiedereinbau der Bremstrommel muss eine neue Originalmutter benutzt werden. Die Mutter mit einem Drehmomentschlüssel anziehen - 28-30 kgm.

Radlager

Heute werden die meisten Anhänger mit wartungsfreien Lagern hergestellt, die werkseitig mit der richti-

gen Fettmenge abgeschmiert sind. Daher ist es nicht mehr erforderlich, die Fettmenge des Lagers zu prüfen. Wird das Lager beschädigt, muss die gesamte Bremstrommel ausgewechselt werden, da das Lager in die Bremstrommel integriert ist.

Spur

Radwinkel sowie Spur sollten nur bei ungewöhnlichem Reifenverschleiß überprüft werden. Nur einzelne Achsentypen sind für Nachstellung gebaut. Lassen Sie sich von Ihrem autorisierten Thule Trailers Händler beraten.

RATSCHLÄGE ZUR PFLEGE DER BORDWANDMATERIALIEN

Anhänger mit Holzbordwänden

Für Anhänger mit Bordwänden aus Sperrholz wurde ein erstklassiges wasserbeständiges Sperrholz verwendet, das mit Phenol behandelt wurde und somit praktisch wartungsfrei ist. Nach einiger Zeit kann das Sperrholz jedoch etwas glanzlos werden. Um das Sperrholz wieder in altem Glanz erstrahlen zu lassen, empfiehlt es sich, das Holz mit säurefreiem Öl bzw. einer 1:1-Mischung aus rohem Leinöl und Terpentin einzureiben. Reichlich Öl auf das Holz auftragen. Nach etwa 15 Minuten das überschüssige Öl mit einem trockenen Tuch abwischen.

Die Serie 2000 sowie die Pferde transporter sind mit einer neuen Art von Sperrholz hergestellt, das mit einer wasser- und schmutzabweisenden ppl-Folie beschichtet ist. Dieses Sperrholz nimmt unter normalen Umständen kein Wasser auf und benötigt keine Sonderwartung.

▲ Bei Durchbohrung des Furnier Materials muss das Loch wieder mit Holzschutz oder ein Kantenversiegelungsprodukt versiegelt werden.

Anhänger mit Aluminiumbordwänden

Aluminiumbordwände sind fast wartungsfrei. Vermeiden Sie Reinigung mit stark alkalischen Reinigungsmitteln, da diese mit Aluminium chemisch reagieren. Die schöne Oberfläche bewahrt man am besten durch Verwendung von Autowachs.

Verzinkte Teile

Wie bereits erwähnt müssen verzinkte Teile oxidieren, ehe die Verzinkung einen wirksamen Rostschutz bietet. Die Verzinkung bietet erst dann einen vollständigen Rostschutz, wenn das Metall glanzlos geworden ist.

Beachten Sie weiter den Abschnitt über Verzinkung Seite 36.

FEHLER - MÖGLICHE URSACHEN - ABHILFE

FEHLER	URSACHE	ABHILFE
Der Anhänger bremst einseitig	Die Radbremsen wurden ungleichmäßig nachgestellt.	Bremsen nachstellen und prüfen ob das Bremsseil festgerostet ist.
Der Anhänger bremst beim Gaswegnehmen	Stoßdämpfer der Auflaufbremse ist defekt	Stoßdämpfer auswechseln.
Der Anhänger bremst rückartig	Stoßdämpfer defekt.	Stoßdämpfer auswechseln.
Der Anhänger 'stampft'	Kugelumlauf defekt.	Kugelumlauf auswechseln.
Rückwärtsfahrt 'schwergängig' oder blockiert	Bremsen zu straff eingestellt.	Bremsen nachstellen.

Überhitzung der Bremsen	Fehlerhafte Einstellung der Bremsen. Bremsseil 'geknickt' oder klemmt und kehrt somit nicht in Nulstellung zurück. Die Rückzugfedern der Bremsbacken sind erschlafft oder gebrochen. Die Feststellbremse ist nicht völlig gelöst.	Bremsen nachstellen.
Der Anhänger brems ständig	Die Bremsbacken sind nach längerem Abstellen an der Bremstrommel festgerostet.	Die Bremsbacken durch leichte seitliche Schläge auf die Ankerplatte lösen. Die Feststellbremse bei Langzeitabstellen nicht anziehen!

KORREKTER REIFENDRUCK UND HÖCHSTBELASTUNG

Reifendruck

Unterschiedliche Reifentypen benötigen unterschiedlichen Reifendruck, um optimal zu laufen und nicht zu schnell abgefahren zu werden. Den korrekten Reifendruck entnehmen Sie der nachstehenden Tabelle. Wird der Anhänger längere Zeit abgestellt, so sollte er aufgebockt werden (kleinere Anhänger eventuell senkrecht stellen). Dadurch wird eine statische Belastung vermieden, die eine Verformung der Reifen verursachen könnte.

REIFENTYP	HÖCHSTBELASTUNG		REIFENDRUCK	
	Pro Rad kg		bar	psi
145/80 10RF	437		3,4	44
145/80R13	387		3,0	44
145/80R13 RF/XL	425		3,4	49
155R13C6	515		3,8	55
155R13C8	600		4,5	65
165/80R13	487		3,0	44
185/70R13	530		3,0	44
185/70R13 RF/XL	600		3,4	49
185/65R14	530		2,7	40
195/70R14	615		3,0	44
195/70R14 RF/XL	710		3,4	49
205/70R14	690		3,0	44
195/65R14	580		3,0	44
185R14C8	850/900		4,5	65
195/65R15	615		3,0	44
205/65R15 RF/XL	775		3,4	49
195/50R13	900		6,7	98
500X10 6C	437		3,0	44

Drehmoment für die Radbolzen: 110-120 Nm (11-12 kgm).

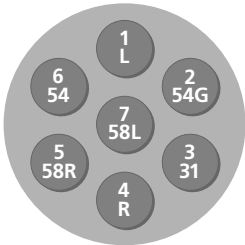
Achtung! Bitte beachten Sie, dass die Belastung von Reifen für PKW Anhänger für eine maximale Geschwindigkeit von 80 km/h um 10% überschritten werden darf. Deshalb könnte die Belastungsanweisung, die aus den Reifen des Anhängers hervorgeht, von den in der obigen Tabelle angeführten Gewichten abweichen.

Federung

Alle Anhänger von Thule Trailers sind mit Torsionsachsen versehen, die einen hervorragenden Fahrkomfort bieten. Das Federsystem ist wartungsfrei. Reparatur der Federung lässt sich nur werkseitig machen.

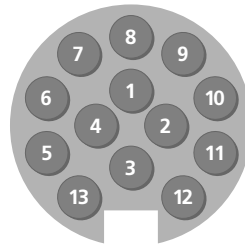
KABELANSCHLUSS DER ANHÄNGERKUPPLUNG

Sollte der Stecker versehentlich beschädigt werden, so kann nachstehendes Diagramm zur Reparatur benutzt werden.



7-polig (Stecker von hinten gesehen)

1 L	Gelb	Blinker, links
2 54G	Blau	Frei (evt. Nebelschlussleuchte)
3 31	Weiß	Masse
4 R	Grün	Blinker, rechts
5 58R	Braun	Rechte Rückleuchte, Begrenzungsleuchte, Umrißleuchte, Kennzeichenbeleuchtung
6 54	Rot	Bremseleuchte
7 58L	Schwarz	Linke Rückleuchte, Begrenzungsleuchte, Kennzeichenbeleuchtung, Umrißleuchte



13-polig (Stecker von hinten gesehen)

Ist das Auto mit einer 13-poligen Steckdose versehen, ist ein Adapter erforderlich für den Anschluss an den Stecker des Anhängers.

1	Lila	Blinker, links
2	Blau	Frei (evt. Nebelschlussleuchte)
3	Weiß	Masse (für Pol 1 bis 8)
4	Schwarz/weiß	Blinker, rechts
5	Braun	Rechte Rückleuchte, Begrenzungsleuchte, Umrißleuchte, Kennzeichenbeleuchtung
6	Rot	Bremseleuchte
7	Schwarz	Linke Rückleuchte, Begrenzungsleuchten, Kennzeichenbeleuchtung, Umrißleuchte
8	Gelb/schwarz	Rückleuchte
9	Rot/schwarz	Stromversorgung (fortwährend plus)
10	Schwarz/weiß	Ladeleitung (plus) zum Nachladen der Batterie des Anhängers
11	Frei	
12	Frei	
13	Weiß	Masse (für Pol 9 bis 12)

ANHÄNGER

Beladen

⚠ Aus den Zulassungspapieren entnehmen Sie die Nutzlast des Anhängers. Wir müssen eindringlich vor Überschreitung der Nutzlast warnen, da die Fahrsicherheit dadurch stark herabgesetzt wird. Weiter könnte eine Überlastung Schäden an Reifen, Achse und Rahmen verursachen und nicht am wenigsten entfällt das Reklamationsrecht durch eine - übrigens rechts-widrige - Überlastung.

Beispiel:

Ein ungebremste Anhänger vom Typ 2205 hat eine Nutzlast von 570 kg.

Die Kastenmasse sind 2,05 x 1,15 x 0,40 m, d.h. ein Rauminhalt von etwa 1,0 m³.

Wird dieser Wagen beispielsweise mit Sand beladen, beträgt die Last etwa 1700 kg!

Zubehör

Wir sind davon überzeugt, daß Ihr Thule Trailers Händler sein Äußerstes getan hat, Sie bei Ihrer Modelwahl gut zu beraten. An dieser Stelle möchten wir Sie deshalb lediglich auf die große Zubehörpalette

von Thule Trailers aufmerksam machen, die beispielsweise Stützräder, Stützbeine, Flach- und Hochplanen, Aufsatzbordwände, flache, abschließbare Deckel sowie Polydeckel oder Glasfaserdeckel umfaßt. Das Gesamtprogramm von Original-zubehör ist ebenso hochwertig wie Ihr Anhänger von Thule Trailers.

Lassen Sie sich das Zubehör bei Ihrem Thule Trailers Händler vorführen.

CARGOLINER

Beladen

Um das optimale Fahrverhalten zu erzielen, ist es entscheidend, das Gewicht der Ladung gleichmäßig auf der Ladefläche zu verteilen. Man ist geneigt, die Ladung an der vorderen Bordwand zu stapeln, was einen allzu hohen Kugeldruck verursacht. Die Ladung sollte außerdem im Anhänger befestigt werden, um ein Verrutschen im Anhänger zu verhindern.

Bei einer Punktlast muß die Belastung durch Beilagebleche ausgeglichen werden. Es empfiehlt sich, unter Umständen den Boden des Anhängers permanent zu verstärken. Die Höchstbelastung auf der Rampe ist 250 kg beim Auffahren von einer Sackkarre und 300 kg für ein Motorrad.

Zubehör

Bei Transport von hohen Gütern, ist es empfehlenswert, zusätzliche Zurrstreifen montieren zu lassen, um das Gut daran zu hindern umzukippen.

Beim Beladen/Abladen eines nicht angekuppelten Anhängers, sollten Stützbeine und Stützrad angebaut werden. Dies gilt vor allem bei einachsigen Cargolinern.

Für regelmäßiges Autobahnfahren empfiehlt es sich, ein Spoiler anzubauen, um den Luftwiderstand zu erniedrigen und somit ein verbessertes und wirtschaftliches Fahren zu erzielen.

BOOTSANHÄNGER

Einstellung

Wir empfehlen Ihnen vor dem ersten Einsatz Ihres Bootsanhängers die nötige Zeit zu nehmen, Anhänger und Boot an einander zu trimmen. Den damit verbundenen Zeitaufwand werden Sie später vielfach wieder einsparen, da das künftige Be- und Entladen schnell und unproblematisch erfolgen wird. Ihr Thule Trailers Händler steht Ihnen gern mit Rat und Tat zur Seite. Fordert die Einstellung eine Verschiebung der Achse, muß die Bremsstange nachgestellt werden.

Hinweis zur Anpassung des Anhängers an das Boot:

Gewicht und Länge des Bootes müssen zum Bootsanhänger passen

Die Daten des Bootes, wie z.B. Gewicht und Länge, sind entscheidend. Das Gewicht ist mit Bezug auf die Nutzlast des Anhängers wichtig. Bitte nicht vergessen, das Gewicht etwaiger, zusätzlicher Ausrüstung, Motor sowie Benzin, zum Eigengewicht des Bootes hinzuzuzählen.

Auch die Länge muß stimmen, um eine Überlastung des Rumpfes zu vermeiden. Gemäß den Bootsherstellern darf der Höchstabstand zwischen der hinteren Kielrolle und dem äußeren Ende des Rumpfes 80 cm betragen.

Es könnte verlockend sein, das Boot als großen Gepäckraum zu nutzen. Sie sollten aber darauf achten, den Anhänger nicht zu überladen. Sollten Sie das Gesamtgewicht nicht mit Sicherheit kennen, empfiehlt es sich, ein Kontrollwiegen, zum Beispiel bei einem öffentlichen Wiegemeister, vorzunehmen.

Das Boot muß auf dem Kiel stehen - von den Seitenstützen/Superrollen gestützt

Um eine Überlastung des Bootsrumpfes zu vermeiden, und das Be-/Entladen zu erleichtern, muß das Boot auf der Kielrolle stehen und von den Seitenstützen/Superrollen gestützt werden. So stellen Sie den Bootsanhänger richtig ein:

Normalrollen

Seitenstützen:

- Für den Anfang werden die hinteren Seitenstützen möglichst weit nach hinten am Gestell montiert. Die vorderen Seitenstützen werden so angebracht, daß sie das Boot am besten unterstützen. Höhe der Seitenstützen in der niedrigsten Position.

Boot aufziehen und Kielrollen einstellen:

- Das Boot mit der Winde auf den Anhänger aufziehen. Um den möglichst niedrigen Schwerpunkt zu erzielen, den Abstand zwischen dem Bootsrumpf und dem Kotflügel möglichst gering halten, etwa 20 bis 30 mm. Das Boot evtl. erneut abladen und die Kielrolle auf die richtige Höhe nachstellen. Bei flachbodigen Booten, die Kielrollen in etwa Höchstposition einstellen.

Seitenstützen so einstellen, dass sie das Boot abstützen:

- Das Boot durch die Seitenstützen aufrichten. Der Abstand vom Rumpf bis zum Kotflügel soll auf beiden Seiten der gleiche sein. Verwenden Sie evtl. einen Wagenheber dazu die Seitenstützen zu positionieren. Unter keinen Umständen dürfen die Seitenstützen das Boot von der Kielrolle abheben.

Superrollen

Seitenstützen und Superrollen:

- Ist der Achterrumpf des Bootes flach, sind die Superrollen zuerst möglichst nahe am Gestell einzubauen. Die Kielrollen sind mit Ausgangspunkt in der Höchstposition einzustellen.
- Die vorderen Seitenstützen werden dort positioniert, wo sie dem Boot die bestmögliche Stütze verleihen, und in Tiefposition.

Das Boot mit der Winde aufziehen und nachprüfen, daß das Boot auf dem Kiel steht:

- Das Boot mit der Winde auf den Anhänger aufziehen. Der Abstand zwischen Bootsrumpf und Kotflügel möglichst gering halten, am besten 20-30 mm. Das Boot evtl. erneut abladen und die Kielrolle auf die richtige Höhe nachstellen.

Die Superrollen auf die richtige Höhe nachstellen:

- Das Boot darf auf den Superrollen nicht ruhen, es muß auf den Kielrollen stehen. Wenn der Abstand zwischen Kotflügel und Bootsrumpf stimmt, die Superrollen in die richtige Position nachstellen. Die vorderen Seitenstützen an den Bootsrumpf positionieren. Evt. einen Wagenheber verwenden.

Bugstütze

Die Bugstütze so einstellen, daß sie zum Boot passt. Sowohl Winkel als auch Höhe sind einstellbar. Die Bugstütze läßt sich in Längsrichtung verschieben und dort befestigen, wo der korrekte Kugeldruck von 40 bis 50 kg erreicht wird.

Während der Fahrt reicht es nicht aus, das Boot mit der Winde an der Bugstütze festzuhalten, da sich der Gurt/das Seil während der Fahrt allmählich lösen könnte. Das Boot muß deshalb z.B. mit Hilfe eines kurzen Spanngurtes an der Bugstütze befestigt werden. Damit das Boot auf dem Anhänger unbeweglich festliegt, sollte das Boot mit einem kräftigen Spanngurt verzurrzt werden. Verzurrösen sind sehr praktisch um das Boot einfach zu verzurren.

Lichtanlage

Der Anhänger ist mit einem Leuchenträger versehen, der beim Be- und Entladen abgebaut wird. Wenn die Schnappverschlüsse abgebaut sind, lässt sich der Leuchenträger ganz einfach abmontieren. Nicht vergessen, den Stecker in der Halterung am Kotflügel anzubringen.

Abslippen

Beim Abslippen sollte der Anhänger nur bis zum Felgenreand ins Wasser gefahren werden. Bremsen, Kabel etc. sollten nicht unter Wasser stehen, was auch nicht dank der vielen Rollen des Bootsanhängers beim Auf- und Abslippen erforderlich sein sollte.

Bremsen

Sollte Wasser in die Bremsanlage hineindringen, sind häufige Inspektionen empfehlenswert, da Salzwasser Verrostung verursachen könnte. Abgebremste Anhänger können mit Bremsenspülsätzen versehen werden um eingedrungenes Salzwasser aus den Bremsen spülen zu können.

Radlager

Sämtliche Bootsanhänger - abgesehen von den Modellen 8114 und 8115 - sind mit wasserdichten Lagern mit einer fünfjährigen Garantie ausgerüstet. Für die Modelle 8114 und 8115 empfehlen wir häufige Inspektionen und Schmierung der Lager.

Bootsaufbewahrung

Ein Bootsanhänger ist in erster Linie für den Transport von Booten vorgesehen, läßt sich aber auch als praktische Bootsaufbewahrung einsetzen. Bei längerer Aufbewahrung auf dem Anhänger (über zwei Wochen) empfiehlt es sich jedoch, den Anhänger aufzubooken, da die Räder und die Achsfederung sonst unnötig belastet werden und im schlimmsten Fall beschädigt werden könnten.

Auflagekissen sind auch eine nützliche Sonderausrüstung zur Entlastung des Bootsrumpfes bei längerfristiger Winteraufbewahrung.

Sonderausrüstung

Bei einigen Bootstypen ist es in Sonderfällen erforderlich die Ausrüstung des Bootsanhängers individuell anzupassen. Ziehen Sie evtl. Ihren Händler zu Rate, der sich mit der Sonderausrüstung auskennt, um dadurch die Funktion des Anhängers zu optimieren.

PFERDETRANSPORTER

Die Fahrt

▲ *Ein Pferd muß sich an das Fahren im Pferdetransporter gewöhnen. Bei den ersten Transporten eines Pferdes im Pferdetransporter sollte man mit äußerster Vorsicht eine möglichst kurze Strecke fahren. Von schneller Kurvenfahrt ist unbedingt abzuraten. Auf ebenen und geraden Strecken ist die Geschwindigkeit weniger entscheidend. Wenn in einem für zwei Pferde vorgesehenen Pferdetransporter nur ein Pferd transportiert werden soll, sollte das Pferd unbedingt links stehen.*

Lüftung

Eine gute Lüftung im Anhänger ist von großer Wichtigkeit. Durch Öffnen bzw. Schließen der Klappe über der hinteren Rampe läßt sich die Lüftung regeln. Der Pferdetransporter kann mit Ventilationsfenstern ausgestattet werden. Das Ventilationsfenster bietet viele Einstellungsmöglichkeiten. Unter keinen Umständen ohne jede Lüftung fahren. Zumindest die rückwärtige Kante des Luftfensters um einen Spalt geöffnet sein lassen.

Wartung

Falls der Anhänger draußen abgestellt wird, bitte nicht vergessen, die Front des Anhängers mit dem Stützrad zu heben, um Kondenswasser aus dem Anhänger auslaufen zu lassen. Bitte lesen Sie die früheren Abschnitte über Bremsen und die erweiterte Garantieregelung für Böden und Bordwände. Für Anhänger mit Sattelkammer benötigt die Gummileiste am Türrahmen regelmäßiges Schmieren mit Silikon.

Wollen Sie Ihren Pferdetransporter noch viele Jahre in gutem Zustand erhalten, sind regelmäßiges Waschen und eine regelmäßige Reinigung entscheidend, nicht zuletzt wegen der säurehaltigen Ausscheidungen des Pferdes. Es empfiehlt sich, das Dach des Anhängers mit normalem Bootswachs einzuwachsen. Die Trennwand läßt sich durch Drehen und Herausheben aus dem Bodenbeschlag im vorderen Bereich des Anhängers entnehmen.

▲ **WARNUNG:** *Darf nicht mit Lösungsmitteln gereinigt werden.*

AUTOTRANSPORTER

Stützlast

Beim Beladen ist es von großer Bedeutung den Anhänger sorgfältig auszuwiegen, damit der Kugel- druck zwischen 50 und 75 kg liegt. Man kann nicht in jedem Fall das Auto einfach bis an die Vorder- kante der Rampe des Autotransporters fahren - dies könnte eine zu große Stützlast verursachen. Zur Sicherung des Fahrzeuges sind als Sonderzubehör spezielle Stoppklötze lieferbar. Während der Fahrt müssen die beiden Verschlüsse, die die Plattform verriegeln, geschlossen sein.

Hydraulischer Kippzylinder

Beladen

Das Ventil muß geschlossen sein. Die Plattform wird von Hand gekippt. Anschließend die Plattform mit ein oder zwei Pumpenschlägen zur Unterlage hin stabilisieren.

Transportposition

Indem das Ventil mit großer Sorgfalt geöffnet wird, sollte die Plattform von selbst in die Waagerechte kippen. Sollte dies nicht der Fall sein, ist die Gewichtverteilung falsch.

Entladen

Bei geschlossenem Ventil die Plattform durch Pumpen nach hinten kippen.

SERIE 6000 - AUTO UND MULTITRANSPORTER

Die Serie 6000

Die Serie 6000 ist in 4 verschiedenen Ausführungen ab Werk erhältlich:

- Typ 1: Plattform ohne Ausstattung
- Typ 2: Mit Reling dreiseitig montiert
- Typ 3: Mit Stahlbordwänden (ohne Heckklappe). Alu-Bordwände lassen sich auf Wunsch an die Plattform des Typ 1 anbauen.
- Typ 4: Mit Autotransporter-Ausstattung. Ausgerüstet mit Auffahrschienen, Auffahrschienen- aufhängung, Standschienen, Windenhalter, Kasten für die Batterie der elektr. Winde (Zubehör), Ersatzrad und Ersatzradhalter sowie einzelwirkendem Hydraulikzylinder.

Die Serie 6000 lässt sich für vielfältige Zwecke ausrüsten. Deshalb bieten wir ein umfassendes Aus- stattungsprogramm für diese Baureihe an. Wird der Anhänger mit hoher Rampe ausgerüstet (1200 mm), ist folgendes zu beachten:

- ▲ *Der Anhänger lässt sich nur mit doppelt wirkendem Hydraulikzylinder benutzen.*
- ▲ *Werden Maschinen/Materialien über die Rampe des Anhängers auf-/ abgefahren, ohne dass der Anhänger gekippt wird, müssen Stützbeine benutzt werden.*

Stützlast

Der Anhänger muss immer so be-laden werden, dass die Stützlast zwischen 50-75 kg liegt. Für Anhän- ger, die für den Transport von Autos mit Auffahrschienen, Windenhalter und elektrischer Winde aus- gestattet sind, muss der Anhänger mit Ausgleichsgewichten hinten unter dem Anhänger versehen werden. Diese werden standardmäßig werkseitig an den Typ 4 angebaut.

Nutzlast

Die Nutzlast eines Anhängers ist auf Basis eines Plattformanhängers ohne Ausstattung berechnet. Die Zusatzausstattung, z.B. mit Bordwänden, Reling, Winde etc., reduziert die Nutzlast eines Anhängers.

Batterie

Für die elektrische Winde empfehlen wir eine normale 12 V, 60 Amp. Batterie - vorzugsweise eine Mari- nebatterie, da diese viele Ladezyklen verträgt.

Kugelumkopplung mit Zylinderschloss

Anhänger mit einer Gesamtlast von 3,5 Tonnen sind mit einer Kugelumkopplung mit integriertem Zylinderschloss ausgestattet. Der Schlüssel trägt eine Nummer. Bitte nicht vergessen, die Schlüsselnummer zu notieren, damit er als Ersatzteil nachbestellt werden kann.

MATERIEL-/UNITRANSPORTER

Stützlast

Beim Beladen ist es von großer Bedeutung den Anhänger sorgfältig auszuwiegen, damit der Kugeldruck zwischen 50 und 75 kg liegt. Man kann nicht in jedem Falle das Transportgut an die Vorderkante laden - dies könnte eine zu große Stützlast verursachen. Während der Fahrt müssen die beiden Verschlüsse, die die Plattform verriegeln, geschlossen sein.

Hydraulischer Kippzylinder

Beladen

Das Ventil muß geschlossen sein. Die Plattform wird von Hand gekippt. Anschließend die Plattform mit ein oder zwei Pumpenschlägen zur Unterlage hin stabilisieren.

Transportposition

Indem das Ventil mit großer Sorgfalt geöffnet wird, sollte die Plattform von selbst in die Waagerechte kippen. Sollte dies nicht der Fall sein, ist die Gewichtsverteilung falsch.

Entladen

Bei geschlossenem Ventil die Plattform durch Pumpen nach hinten kippen.

3-SEITEN-KIPPER

Beladen

Aus den Zulassungspapieren entnehmen Sie die Nutzlast.

▲ *Von Überladung ist unbedingt abzuraten.*

Beispiel

Die Kastenmasse sind $3,08 \times 1,79 \times 0,4 \text{ m} = 2,20 \text{ m}^3$. Wird dieser Wagen beispielsweise mit Sand beladen, beträgt die Last etwa 3.750 kg, entsprechend einem Gesamtgewicht von etwa 4.500 kg.

Sicherheit

▲ *Die Sicherheitsstange muss bei Aufenthalt unter einer gekippten Plattform eingebaut sein.*

▲ *Die Plattform erst dann kippen, wenn die beiden Kippbolzen für seitliches bzw. rückwärtiges Kippen eingebaut sind.*

Wartung

Stützradbolzen

Den Stützradbolzen nach Bedarf mit gewöhnlichem Öl schmieren.

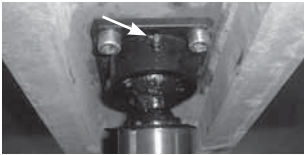
Ölwechsel - Hydraulikpumpe

Ein alljährlicher Ölwechsel ist nicht erforderlich. Es reicht ein Mal pro Jahr das Öl für Reinheit zu prüfen. Es besteht die Gefahr, dass das Öl im Winter wegen der Kälte dicker wird. Sollte dies der Fall sein, das Öl durch ein dünneres austauschen oder das jetzige verdünnen. Das ausgewechselte bzw. verdünnte Öl muss nicht im Sommerhalbjahr ausgewechselt werden.



Kipp lager

Die Kipp lager nach Bedarf mit Fett schmieren.



Kugelgelenk der Kolbenstange

Das Kugelgelenk der Kolbenstange regelmäßig mit Fett schmieren.



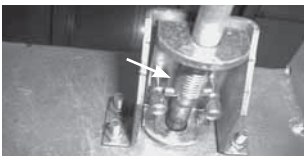
Lagerböcke

Die Lagerböcke mit gewöhnlichem Schmieröl schmieren.



Verschlüsse

Bei straffen Verschlüssen/beweglichen Teilen diese mit dünnem Öl schmieren.



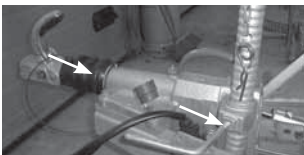
3-Seite-Kipper mit Auffahrschienen

Den Schubriegel regelmäßig mit Öl schmieren.



Pendelbolzen

Die Pendelbolzen nach Bedarf mit Fett schmieren. Alle beweglichen Teile mit Öl warten.



Kupplung

Die beweglichen Teile der Kupplung mit Öl schmieren. Die Schmiernippel nach Bedarf mit Fett schmieren.



3-Seiten-Kipper mit El. Pumpe

Die Feder regelmäßig reinigen und mit Öl schmieren. Lässt sich die Plattform nicht kippen, klemmt wahrscheinlich die Feder.



Laden der Batterie

Ladestecker für die Kabel des Ladegerätes finden Sie im Werkzeugkasten.

GESETZLICHE BESTIMMUNGEN

Für die Benutzung von Anhängern gelten Vorschriften und Bestimmungen. Die Vorschriften sind hauptsächlich zusammengefasst und wiedergegeben in der Straßenverkehrs-Zulassungsordnung, (StZO). Die gesetzlichen Bestimmungen sind Änderungen unterworfen, deshalb empfehlen wir Ihnen, sich bei Ihrem Thule Trailers Händler informieren zu lassen. Außerdem geben die Polizei, die Straßenverkehrsämter und der TÜV/DEKRA diesbezügliche Auskünfte. Nachfolgende Hinweise sind unverbindlich.

TÜV

Anhänger bis einschließlich 3500 kg zul. Gesamtgewicht müssen alle 2 Jahre dem TÜV vorgeführt werden.

Anhängelast

Die zulässige Anhängelast steht im Fahrzeugschein Ihres Pkws, und zwar unter Ziffer 28 die gebremste Anhängelast und unter Ziffer 29 die ungebremste Anhängelast. Bei Polizeikontrollen sollten Sie wissen, daß das augenblickliche Gesamtgewicht des Anhängers (Anhänger + Ladung) maßgebend ist, d.h. das Gewicht, mit dem Sie zur Zeitpunkt der Kontrolle hinter dem Zugwagen fahren.

Versicherung

Die Versicherungsprämie für Ihren Anhänger beruht auf die Nutzlast. Hier wird nach 2 Stufen unterschieden, nämlich: bis 1000 kg Nutzlast und von 1000 kg bis 3000 kg Nutzlast. Die Höhe der Prämie ist bei den Versicherungsgesellschaften unterschiedlich.

KØREEGENSKABER, SIKKERHED OG KVALITET MED THULE TRAILERS

Thule Trailers A/S har mere end 50 års erfaring i fremstilling af trailere. Der produceres årligt 30.000 trailere, hvoraf en stor del eksporteres. Det er derfor ikke helt tilfældigt, at fabrikken har fået ry som Europas førende trailerproducent.

Med ca. 200 medarbejdere og et fabriksanlæg på godt 18.000 m² er Thule Trailers A/S i stand til at levere højeste kvalitet fra en rationel storproduktion. Et veludbygget net af trailerspecialforhandlere i både ind- og udland er parat til at yde en professionel og faglig service til kunderne.

ROAD PERFORMANCE, SAFETY AND QUALITY FROM THULE TRAILERS

Thule Trailers A/S has more than 50 years' experience in the manufacture of trailers. It produces 30,000 trailers a year, of which many are exported. So it is not entirely coincidental that the factory has a reputation as Europe's leading trailer manufacturer.

With some 200 employees and a factory area of over 18,000 m², Thule Trailers A/S is able to offer the highest standards of quality while still enjoying the benefits of economy of scale. A well-developed network of specialist trailer dealers both at home and abroad is on hand to offer customers professional and expert advice and service.

FAHRKOMFORT, SICHERHEIT UND QUALITÄT MIT THULE TRAILERS

Thule Trailers A/S verfügt über mehr als 50-jährige Erfahrung in der Anhänger-Fertigung. Pro Jahr werden 30.000 Anhänger hergestellt, von denen ein Großteil exportiert wird. Daher ist es kein Zufall, daß das Werk sich den Ruf des führenden Anhänger-Herstellers in Europa erworben hat.

Mit etwa 200 Mitarbeitern und Werksanlagen von gut 18.000 m² ist Thule Trailers A/S in der Lage, dank rationeller Großserienfertigung Spitzenqualität zu liefern. Ein dichtes Netz von Anhängerfachhändlern im In- und Ausland steht den Kunden stets mit fachgerechtem, professionellem Kundendienst zur Verfügung.

THULE[®]
SWEDEN
TRAILERS

Thule Trailers A/S, Fabriksvej 4, DK-5580 Nr. Aaby
Tel. (+45) 63 42 22 00, fax (+45) 63 42 22 75.